SAINT♥DRAGON GIRL

by Natsumi Matsumoto

Volume 03 Chapter 009

Scanner: Galen
Translator: zira
Proofreader: fantasyangel
Editor: keppim
Quality Checker:
Daffyd ap Morgen

Manga Art 漫画アート

On three! Ready?
...
one...
TWO...
THREE!
.....
Happy Birthday!!! MidnightStar!!!
meow?

Dā!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.glasscastle.net/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

聖♥ドラゴンガール 【3】

松本夏実

りぼんマスコットコミックス
松本夏実作品好評発売中

天使が降ってくる
めざめれば人魚姫
タロット♥ラビリンス
魔女のレッスン
ヴァンパイア・KISS
君だけのデビル
テレパシー★ピアス
聖♥ドラゴンガール　全8巻
聖♥ドラゴンガールみらくる①

RIBON MASCOT COMICS

聖♥ドラゴンガール【3】

松本夏実

♦1304

集英社

9784088563046
1929979003906
定価 本体390円＋税
ISBN4-08-856304-2
C9979 ¥390E
雑誌 43273－04

●収録作品●
聖♥ドラゴンガール③
聖♥ドラゴンガール リトルドラゴン編
聖♥ドラゴンガール 雪の夜のトラブル編

買い物中の桃花と春蘭の前に突然、少年の幽霊が現れた。春蘭は少年が自然に成仏できるまで側にいると約束してしまう。けれど、春蘭の体は日ごとに弱っていき…!?

作者のことば

「わあ、とうとう私のコミックスも10冊目です♡ よくぞここまで(涙)、この場をお借りして編集様、読者の皆様、友人、家族にお礼をいいたいと思います。いつも助けてくれて、応援してくれてありがとう。これからもパワフルにがんばるのでよろしくネ♡」(松本夏実)

LOVE R・M・C 0108

RIBON MASCOT COMICS

SAINT♥ DRAGON GIRL 3

MATSUMOTO NATSUMI

SAINT♥DRAGON GIRL

CHARACTER INTRODUCTION

MOMOKA'S CHILDHOOD FRIEND A YOUNG MALE JUJUTSU USER

KOU RYUUGA

WITH A DRAGON SUMMONED BY RYUUGA SEALED INSIDE, THE UNRIVALED DRAGON GIRL.

SENDOU MOMOKA

RAIKA

RYUUGA'S DISTANT RELATIVE. HAS AN ELECTRICAL NATURE.

KOU KOURYU

FROM THE SAME FAMILY AS RYUUGA A GENIUS JUJUTSU USER.

SHUN-RAN

RYUUGA'S COUSIN AND MOMOKA'S FRIEND. HAS AN INSPIRATIONAL NATURE.

THE STORY IN VOLUME 2

In Yokohama's Tounn Academy, there is a first year student named Momoka, who belongs to the kenpo club. Her childhood friend, Ryuuga, is a young jujutsu user. Momoka has a dragon inside of her that Ryuuga summoned, and when the two team up, they become a combination with no equal.

Momoka and Ryuuga have been involved in various troubles. Kou Kouryu, who came from Hong Kong, is a genius jujutsu user from the same clan as Ryuuga. It seems that he is aiming for the dragon that resides within Momoka, so he makes advances at her.

Then, an exchange student who has a relationship with Ryuuga comes to Japan. Her name is Raika, and when she gets excited, her body discharges electricity. Apparently, she and Ryuuga are engaged, or so she tells Momoka. However, even though Raika made a promise to keep Momoka and Ryuuga apart, Momoka still likes her. But in the end, Raika could not find the power to separate Momoka and Ryuuga, so she decided to give up on Ryuuga...

While Ryuuga is always there at the right time to help her, Momoka still doesn't know how he really feels about her. What will happen with their relationship from now on...!?

聖ドラゴンガール
SAINT DRAGON GIRL
エピソード9
EPISODE 9

HELLO, I'M SENDOU MOMOKA.
TODAY, I AM SHOPPING WITH SHUNRAN.
SHUNRAN, LOOK AT THIS. IT'S SO CUTE—
IT'S A PANDA PRINT CAMISOLE.
MOMOKA... DIDN'T WE COME LOOKING FOR A CHRISTMAS PRESENT FOR RYUUGA?
X-mas SAL
CART 50%O

Because she does not like to lose, she has a refreshing personality. Though she doesn't look it, she reads quite a lot.

She has a one-track mind in love. If she starts to like someone, she is the type who will nobly attack them. Her gentle side is only shown when she is supporting Momoka in her love. She will give it her all until she manages to get a great boyfriend.

INEI AGEHA

Born on November 3rd
Scorpio
Kenpo Club

She grew up in Yokohama in a Kenpo house like Momoka. She is Momoka's friend and rival.

She often likes good-looking guys who are older.

AH, THERE IS ALSO A BRA.
WOW, WHAT A CHILDISH THING
AND ON TOP OF THAT, ONLY AN A-CUP?
TH... THIS IS FOR MOMOKA...
...
HUH?
...YOU...
...CAN YOU SEE ME?

A GHOST WITH AMNESIA!?
AH...
THAT'S RIGHT, WHEN I REGAINED CONSCIOUSNESS, I WAS IN THIS AREA.
I CAN'T EVEN REMEMBER MY NAME OR WHERE I LIVED.
I HAVE BEEN ALL BY MYSELF. YOU ARE THE FIRST PERSON TO BE AWARE OF MY PRESENCE.
POST
YOU MUST HAVE BEEN SO SAD... I...
SHUNRAN-ONEECHAN!
MOVE ON, EVIL SPIRIT!
SFX. <SLAM>
SFX. <TURN...>

I CAN USE SIMPLE JUTSU ♡
天
富士
I HAVE HAD A JUTSU PERFORMED ON ME, SO I CAN SEE.
WH... WHAT ARE YOU DOING?
CA... CAN YOU ALSO SEE ME?
JU-TSU?
SHUNRAN HAS AN INSPIRATIONAL NATURE, SO IT IS VERY EASY FOR WEIRD THINGS TO TAKE POSSESSION OF HER...
I... I'M NOT REALLY THAT WEIRD OF A THING...
HUH? MOMOKA?
RYUU-GA.
THUMP

SHUN-RAN.
SFX: <VANISH>
WHISPER
WHISPER
WE'LL KEEP YOUR SECRET, AND WE'LL COME AGAIN TOMORROW.
.....
JUST NOW... DID YOU FEEL SOME SORT OF SPIRIT?
NO, NOT REALLY.
THAT'S SHUN-RAN.
RYUUGA, DIDN'T YOU GO TO GET PURIFI-CATION? PERHAPS YOU'RE JUST OVERSENSITIVE.
YEAH, THAT COULD BE IT...
THUMP THUMP

MY CHILDHOOD FRIENDS, RYUUGA AND SHUNRAN, ARE FROM THE SAME JUJUTSU FAMILY.
I AM FROM A BUJUTSU (MARTIAL ARTS) FAMILY, AND RYUUGA IS FROM A JUJUTSU FAMILY. TOGETHER, WE PROTECT SHUNRAN, WHO IS EASILY POSSESSED BY GHOSTS.
AND THEN THERE IS A SECRET THAT ALL OF US SHARE— THE "DRAGON" THAT RYUUGA SUMMONED IS NOW WITHIN ME.
THUNK
WE DON'T NEED YOUR SYMPA-THY!!
I WAS WORRIED BECAUSE MOMOKA WAS WITH YOU.. BUT IT DOESN'T LOOK LIKE EITHER OF YOU ARE GOING TO EVER GET A BOYFRIEND...
LOOKS LIKE A LESBIAN COUPLE ON A DATE!
GIGGLE
GIGGLE

KOMITO PARK
THERE, THERE...
SERIOUSLY, AND HE DOESN'T EVEN HAVE A GIRLFRIEND!
THAT'S IT! I'M NOT GIVING HIM HIS CHRISTMAS PRESENT ANYMORE!
BUT MOMOKA,
YOU LIKE THE PERSON CALLED RYUUGA, RIGHT?
BLUSH
IT'S VERY CUTE HOW STUBBORN YOU'RE BEING!
EEEK!
TOSS
THIS IS THE GHOST BOY THAT SHUNRAN FOUND
TOSS
YOU MIXED UP BRAT OF A GHOST GET DOWN HERE!
SHUNRAN, HELP ME~
SINCE THEN, IT HAS BECOME A ROUTINE TO COME AND SEE HIM EVERYDAY
THERE IS ONLY ONE YOUNG LADY HERE.
MOMOKA IS BULLYING ME!
JEEZ ...

DON'T THINK TOO HIGHLY OF YOURSELF JUST BECAUSE SHUNRAN IS BEING NICE TO YOU!
HURRY UP AND MOVE ON!
...MY MEMORIES AREN'T COMING BACK...
I... CAN'T MOVE FROM THIS AREA, SO I MOST LIKELY DIED IN A CAR ACCIDENT OR SOMETHING...
I THINK THAT I COULD MOVE ON IF I REMEMBERED, BUT...
I'M SCARED. BECAUSE I DON'T KNOW WHAT IS IN THE OTHER WORLD
IT COULD BE SOMEWHERE MUCH SADDER THAN HERE...
I PREFER THIS WORLD...
BECAUSE SHUNRAN AND MOMOKA ARE HERE...
MOMOKA...
YOU
I UNDERSTAND.

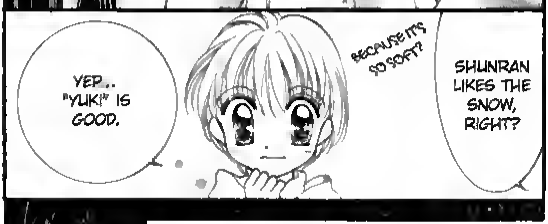
SHUN-RAN.
SO WE WILL TAKE OUR TIME AND DO IT RIGHT.
AND UNTIL YOU MOVE ON, WE WILL STAY WITH YOU.
WE WILL HELP YOU GET BACK YOUR MEMORIES.
"YUKI (雪) SNOW
WHAT ABOUT "YUKI-KUN"?
I WON'T SUGGEST ANYTHING ELSE THEN.
I DON'T WANT A STUPID NAME LIKE THAT.
"YUUREI (幽霊) GHOST. THE WORD IS MADE UP OF THE KANJI FOR QUIET/DEEP (幽) AND SPIRIT (霊).
OR EVEN GOU-KUN FROM GHOST
HOW ABOUT YUU-CHAN OR REITARO FROM YUUREI?
AH, THAT'S A GOOD IDEA!
BY THE WAY, WE NEED TO THINK OF A NAME FOR YOU, OTHERWISE IT IS HARD TO CALL YOU.
YOU'RE LIKE ST MARIA.

1

It's Matsumoto—

Hello♡ This is "St. Dragon" volume 3. I was very surprised that we were able to release the volume this quickly But I am very happy.♡

In this volume, the original serialization has been settled (even though you can continue reading it in this magazine). From the 2006 June edition on, we will be serialized in Ribon Comics. The deadlines for each month keep coming around, but I am really enjoying this. For many years, I have yearned for my supplement job to take off, so I am very happy- I will work harder and harder. I want to make "St Dragon" as enjoyable as possible.



Manga Art 漫画アート

I...
COUGH
COUGH
MOMOKA AND RYUUGA ARE ALWAYS COMING TO MY HELP, RIGHT...?
SO THIS TIME, I THOUGHT THAT I WOULD FINALLY BE ABLE TO BE... SOMEONE ELSE'S STRENGTH.
I UNDERSTAND. I WILL HELP TOMORROW AS WELL, SO DO NOT WORRY TOO MUCH.
THANK YOU, MOMOKA.
SO THAT'S WHAT YOU WERE THINKING ABOUT... SHUNRAN.
YES... YOU HAVE REALLY GROWN UP..
EVEN THOUGH WE ARE THE SAME AGE.
HOW-EVER... I AM A LITTLE WOR-RIED...
BEEP
BOOP
HELLO, CENTRAL POLICE STATION, TRAFFIC DEPART-MENT.
AH, UM... I WOULD LIKE TO INQUIRE IF THERE HAS BEEN A FATAL ACCIDENT INVOLVING A PRIMARY SCHOOL STUDENT RECENTLY.

2

Even though the book was published in October, we are starting with a Christmas story. Ha ha ha
Episode 7 was originally released in the December issue.

This story has a rather special meaning to me. Saying that though, the Yuki-kun in the story is modeled after an acquaintance's son.
A long time ago when he was about 6, there was a friend of the family called Makka Nwa. After finding work around last year's New Year, he suddenly got in a motorcycle accident and perished.
When he was riding home late from work one night, he saw one of his superiors riding with a scooter helmet and decided that it looked dangerous, so he would do it too. But unfortunately, he was the one to get in an accident. He was very cheerful and had a lot of spirit, but he was easily provoked... For that reason, I thought that I wanted to create something in this manga with a happy ending. So I created this story. Yuki-kun let me use his real name for this (even though the manga is different...). Even if you are only able to understand a little of this child's suffering, I will be happy.

click...
I HAVE NOT GOT A CLUE...
I SEE.
THERE HAS NOT BEEN A FATAL ACCIDENT INVOLVING A PRIMARY SCHOOL STUDENT IN A FEW YEARS
IN THE SOUTHERN PART OF TOWN, TWO GIRLS WERE INVOLVED IN AN ACCIDENT.
NO, THIS IS A BOY.
AT AN INTER-SEC-TION...
ABOUT WHAT?
SFX: <SHOCK>

RYUUGA,
I PICKED UP A CAT THAT HAD BEEN ABANDONED.. AND I WAS TRYING TO FIND ITS OWNER.
IS THAT SO?
BY THE WAY, HAS SHUNRAN'S AURA CHANGED AT ALL?
THUMP
EH... NOT SURE.
IS SOMETHING WRONG?
.. SHE IS BEING POSSESSED BY A GHOST...
EACH DAY, HER LIVE FORCE IS DWINDLING LITTLE BY LITTLE.
BUT THE STRANGE THING IS, WHEN I LOOK FOR THE SPIRIT, I CANNOT FIND IT.

*POKARON (ポカロン): LITTLE HOT PACKS OF SAND WORN TO KEEP WARM.

UWAA, WHY ARE YOU APOLO-GIZING?
...I'M SORRY.
COUGH
COUGH
I AM SO USE-LESS...
TO BE WORRIED ABOUT BY SUCH A SMALL CHILD.. I EVEN SAID THAT I WOULD COME.
I AM STILL A GUY, YOU KNOW!
ALSO, EVEN THOUGH I'M THIS SMALL,
IDIOT!
YOU WANT TO BE USEFUL TO ME?

AHA...
YUKI-KUN, YOU ARE STRETCHING YOUR COLLAR.
DIDN'T YOUR MOTHER EVER TELL YOU NOT TO DO THAT?
I DON'T REMEMBER THAT.
ALSO... IS IT NOT NORMAL TO WORRY ABOUT A CUTE KID?
!
SHAKE
COUGH
COUGH
SFX. <FASS>
SHUN-RAN!
SHAKE
SHAKE
COUGH
COUGH
CLENCH

YUKI-KUN...
HAS SHUNRAN ALREADY GONE HOME?
IF... I...
EH?
TEARS?
IF I COOPERATE WITH YOU AND GET MY MEMORIES BACK, THEN...
!
I... WILL MOVE ON.
YUKI-KUN...
YET BECAUSE SHE COMES HERE EVERYDAY, SHE IS GETTING WEAKER AND WEAKER...
...BUT IF I DO NOT, THEN I WILL NOT...
BE SEPARATED FROM SHUNRAN...

I HAVE THOUGHT OF SOMETHING GOOD FOR TOMORROW.
SO THERE IS NO REASON TO CRY
I WILL HELP YOU.
I UNDERSTAND YUKI-KUN'S FEELINGS.
COME, COME
WOW, THIS IS AMAZING!
NEXT MORNING...
I HAVE NOT FELT THE REAL WORLD IN AGES! IT'S WONDERFUL!
IT'S SOLID AND SO COLD...
HEY— DON'T FORGET THAT YOU'RE RIDING IN MY BODY!
RUB RUB
YOU MUSTN'T LET YOUR EYES MEET.
LOOK, MAMA
SORRY, I'M JUST SO HAPPY.
I ONLY LENT YUKI-KUN MY BODY BECAUSE HE COULDN'T MOVE AWAY FROM THAT AREA...
HURRY UP AND VISIT ALL THE PRIMARY SCHOOLS!

Not a clue...
It's a transvestite! A transvestite!
Do you know me?
Peach Tree Elementary School
Nope
How is it? Remember anything?
Sense— I can feel the rowdiness of the tree.
Mountain Area Elementary School
What do you want here!?
Sense, it's a strange person...
*USES THE MALE TERM FOR ME.
I REALLY DON'T REMEMBER ANYTHING..
せーはー
YUKI-KUN... YOU'RE SERIOUSLY TRYING TO GET YOUR MEMORY BACK, RIGHT?
SFX (PANT BREATH PANT)
SFX (CAR NOISES)
OH, THAT'S TERRIBLE!
...ABOUT THE ACCIDENT THAT OCCURRED AT THESE LIGHTS...? APPARENTLY THE BOY IS STILL UNCONSCIOUS.
AH, MA'AM. HAVE YOU HEARD?
WE HAVE BEEN TO ALL THE PRIMARY SCHOOLS NEARBY... PERHAPS YOU DIDN'T GO TO SCHOOL AT ALL..

PLEASE TELL ME EVERYTHING ABOUT WHAT YOU WERE JUST TALKING ABOUT!
APPARENTLY A BOY WAS HIT BY A CAR WHILE PROTECTING A CHILD.
I THINK THAT HE IS IN THE CENTRAL EMERGENCY HOSPITAL.
UNCONSCIOUS?
THAT'S RIGHT. IT'S POSSIBLE FOR A SPIRIT TO SEPARATE FROM A BODY.
AH, THAT PATIENT IS IN ROOM 501.
SO I MIGHT STILL BE ALIVE?
THUMP
THUMP
THUMP
THAT COULD BE POSSIBLE..... YES.
501
KAMISAKI, GOROU
SO THIS PERSON MIGHT BE YUKI-KUN!!
CLACK

Take care
EEHH!?
SO THAT MEANS YOU SPENT THE WHOLE DAY WITH MOMOKA TRYING TO FIND OUT WHO YOU ARE!?
GOOD LUCK, GOROU!!
WEST HIGH BASEBALL CLUB
SO THIS WASN'T ME...
...A HIGH SCHOOL STU-DENT...

SHAKE
SHAKE
I SHOULD HAVE BEEN THE ONE YOU WERE RIDING IN'
YOU CAN'T DO THAT SHUNRAN...
WHY NOT?
SHUDDER
SEE? YOU'RE NOT WELL.
COUGH
COUGH
RUSTLE
MOMOKA CAN EASILY SUPPORT ONE OR TWO GHOSTS...
AS THE DRAGON'S "KI" EXTENDS HER OWN...
BUT YOU ARE DIFFERENT SHUNRAN.

HEY, RYUUGA-KUN... RIGHT?
A CHILD'S WANDERING SPIRIT IS IT...?
YOU SEE, FOR SOME REASON I CAN'T REMEMBER ANYTHING. SO IT LOOKS LIKE I CAN'T MOVE ON.
EH?
RIGHT. THEN I SHALL HELP YOU.
SFX: (YANK)
WAIT A MOMENT RYUU-GA!
YUUKI JOUKA!!
(QUIET SOUL PURIFY)

MOMOKA-
YOU TWO RUN AWAY!
WOW...
SO DON'T FORCIBLY MAKE HIM GO!
SHEESH, I DON'T CARE HOW GOOD NATURED THEY ARE... YOU SHOULDN'T JUST LEND YOUR BODY TO A GHOST.
OH, YOU HEARD THAT...
BUT...
YOU NEVER KNOW WHEN THE GHOST MIGHT HAVE A BAD NATURE...
RYUUGA?
SHUNRAN HAS BEEN WAITING ALL THIS TIME...
SO THAT HE WOULD BE ABLE TO PASS ON NATURALLY...
ISN'T TRYING TO PURIFY HIM GOING A LITTLE TOO FAR?
IT'S DANGEROUS TO SYMPATHIZE WITH SPIRITS.
FXU (THUMP)

dash
SHUN-RAN!
KYAA!
CLATTER
DON'T WORRY, I'M NOT GOING TO DO ANYTHING...
SO SHE ONLY GOT THAT FAR.
SHUN-RAN...
RAN ROUND AND ROUND THE PARK.
IT HURTS~~

SAY, RYUUGA ...?
IS IT TRUE THAT YOU CAN HELP ME PASS ON?
YEAH...
RYUUGA SAID THAT HE WOULD WAIT TOO.
WHERE IS YUKI-KUN?
YU ...?
I'M RIGHT HERE.

YOU DON'T HAVE TO RUSH YUKI-KUN!
THAT'S RIGHT! HEAVEN WON'T RUN AWAY..

I WANT TO HURRY UP AND BE REBORN BECAUSE...
I CAN'T PROTECT THE GIRL THAT I LIKE WHILE IN THIS STATE...

I HAVEN'T FINISHED THE MUFFLER YET...
NO, YOU CAN'T GO ...
SHUNRAN..... THANK YOU FOR EVERYTHING...
BUT I DON'T NEED ANYTHING.
ANYWAY, I DON'T HAVE A CHRISTMAS PRESENT THAT I COULD GIVE TO YOU.
SHUNRAN, YOU SHOULD USE IT.
FLOAT
SHUN RAN!
COUGH, COUGH, COUGH
I JUST...

I REALLY SHOULD GO.
I WANTED TO WAIT UNTIL THE FIRST SNOW, BUT..
IT LOOKS LIKE THAT WON'T HAPPEN..
SNOW?
IF IT'S SNOW... THEN...
RYUUGA!!
UM, EXCUSE ME..
DO IT IN ONE GO.
DID YOU WANT TO SEE SNOW?

YEAH ...
BECAUSE SHUNRAN SAID THAT SHE LIKED IT...
YUKI-KU...
AH...
RYUUGA ?
EH?
WE SHALL GRANT YOUR WISH YUKI-KUN.
THIS IS OUR CHRISTMAS PRESENT TO YOU.

SFX: SWOOSH
A DRA... DRA-GON?
ON THAT WIN-TER NIGHT,
THE RAIN THAT THE DRAGON CALLED TURNED TO SNOW IN THE SKY...
RE-LEASE !
SFX: CRACK

THIS IS AMAZING... SIMPLY AMAZING ...!
THIS IS THE FIRST TIME I HAVE SEEN THIS MUCH SNOW...
I'M GLAD SHUNRAN...

YUKI-KUN ?
THE SNOW... YOU...
THAT YOU WERE ABLE TO SEE...
LOVED ...
HEY, WAIT A MOM...
YUKI-KUN...

THAT CHILD... LAUGHED.
THANK YOU, YOU TWO.
I'M HAPPY HE COULD START HIS JOURNEY NATURALLY...
AH!
THAT GUY... HE ONLY THOUGHT ABOUT SHUNRAN!
HE COULD HAVE AT LEAST THANKED ME——

SO ON THE 25TH, WE HAD A WHITE CHRISTMAS ...
THE SNOW THAT THE DRAGON CALLED CONTINUED TO FALL...
YOU SHOULD COME WITH US SHUNRAN. THERE IS AN ALL YOU CAN EAT BUFFET AT THE PANDA HOTEL.
RYUUJIN SAID THAT IT WOULD BE HIS TREAT!
YOU TWO SHOULD GO TOGETHER. THERE MIGHT STILL BE SEATS.
I WANT TO FINISH THE MUFFLER.
MUFFLER ... THAT...
I HAD INTENDED TO GIVE IT TO YUKI-KUN, BUT I THOUGHT I MIGHT USE IT NOW.
AH.
BUMP
BOUNCE
ROLL
ROLL
STOP
I'M SORRY.

IT'S STRANGE, ISN'T IT?
BECAUSE OF THE SHOCK FROM THE ACCIDENT, HIS GHOST TOOK THE FORM OF HIS YOUNGER SELF...
AND WHEN HE WENT TO THE HOSPITAL, HE WASN'T ABLE TO RECALL ANYTHING EVEN WHEN HE SAW HIS BODY.
IF YOU ASK ME, HE IS AN IDIOT. WILL SHUNRAN BE ALL RIGHT WITH HIM?
SO HIS REAL NAME IS GORDU, AND HE'S A SENIOR.
HE'S OLDER THAN HER.
NEVERMIND, IT IS THE SEASON OF REUNIONS.
THIS IS THE BEST POSSIBLE CHRISTMAS PRESENT FOR SHUNRAN.
YOU HAVE MY CHRISTMAS PRESENT, RIGHT?
IF YOU'RE SHY, I WON'T GIVE YOU YOURS.
THAT GESTURE .....
YUKI... KUN?
CORRECT.
YUKI-KUN, YOU ARE STRETCHING YOUR COLLAR .....
DIDN'T YOUR MOTHER EVER TELL YOU NOT TO DO THAT?
SHUNRAN.
COULD YOU PLEASE GIVE THIS TO ME?
AH... UM?
SINCE I'VE RETURNED TO MY BODY, I HAVE STARTED TO FEEL THE COLD...
AH, THE PERSON FROM THE HOSPITAL!

TRUTHFULLY, IT TOOK ME AGES AND AGES TO CHOOSE SOMETHING.
I ONLY GOT YOU A PRESENT BECAUSE YOU'RE A CHILDHOOD FRIEND.
YEAH, SO DON'T GET THE WRONG IDEA.
YEAH, YEAH.
I WANT TO GIVE YOU MY HEART FULL OF LOVE.
IT'S THE RIGHT SIZE, RIGHT...?
UM ...
I HOPE HE LIKES THE LEATHER GLOVES.
THUMP THUMP
GIGGLE
GIGGLE
GYAAA AAAA~
THAT'S THE WRONG BAG!!
AM I SUPPOSED TO WEAR THESE?
TO THE ONE I LOVE, MERRY CHRISTMAS.
EPISODE 9 END

SAINT♥DRAGON GIRL

by Natsumi Matsumoto

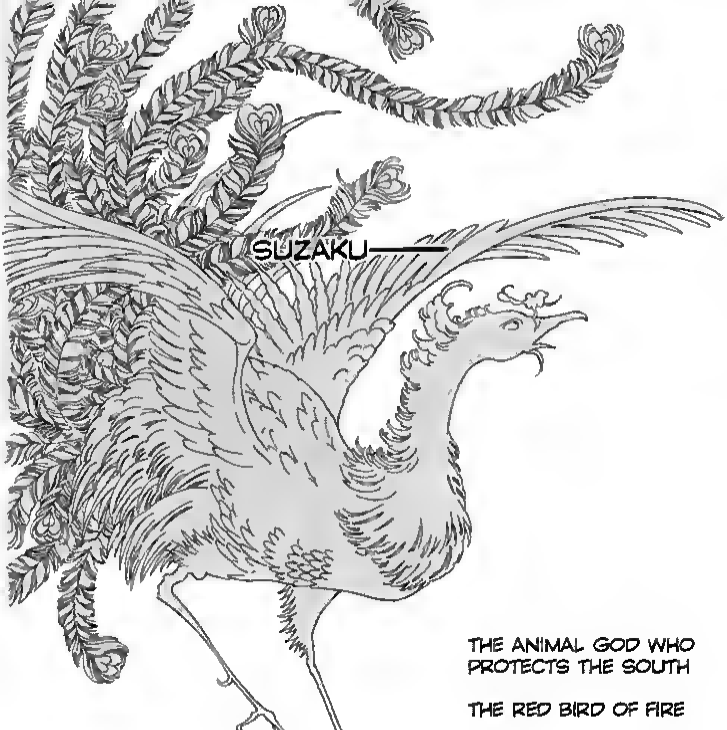
Volume 03 Chapter 010

Scanner: Galen
Translator: zira
Proofreaders:
fantasyangel,
Daffyd ap Morgen
Editor: keppim
Quality Checker: immi

Manga Art 漫画アート

Da!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

聖(セイント)ドラゴンガール
ST. DRAGON GIRL
エピソード10
EPISODE 10
大吉


SUZAKU——
THE ANIMAL GOD WHO PROTECTS THE SOUTH
THE RED BIRD OF FIRE

KENPO CLUB
APPARENTLY THERE WAS ANOTHER SMALL FIRE IN THE SOUTHERN PART OF TOWN.
BE CAREFUL WITH FIRE AND MAKE SURE YOU CHECK EVERY-THING
SHUEI NEWSPAPER DECEMBER 30TH (SATURDAY)
ANOTHER SUSPICIOUS FIRE!!

UWAA!
AH, HOT! HOT!
HEY, HEY, DIDN'T I JUST TELL YOU TO BE CAREFUL?
I'M SORRY
WHAT ARE YOU DOING~?
TOURIN ACADEMY, KENPO CLUB TODAY IS OUR CLEANING DAY.
HELLO, I'M SENDOU MOMOKA.
...JEEZ.
AND I TOOK ALL OF THIS TIME TO PURIFY THIS PLACE OF UNWANTED FIRE.

SFX: <THUMP>
YOU HAVE TO RUN WATER OVER THE BURN.
RYUU-GA!!
ITS NOT EVEN POSSIBLE FOR YOU TO HAVE A QUIET END TO THE 20TH CENTURY
THE SAME GOES FOR YOU, BAD-MOUTHING UNTIL THE END
WHERE DO YOU THINK YOU'RE WIPING YOUR HANDS?
SFX: <WIPE WIPE>
THIS IS MY CHILDHOOD FRIEND, KOU RYUUGA. HE IS A YOUNG JUJUTSU USER.
GOOD WORK, EVERYONE!
RYUUGA-KUN, THANK YOU FOR ALL YOUR HARD WORK WITH THE PURIFI-CATION. .
IT WAS NOTHING
PLEASE DRINK THIS.
SEE YOU ALL IN THE 21ST CENTURY——
HAVE A GOOD NEW YEAR——

I WONDER IF I AM THE ONLY ONE WHO THINKS THAT...
WE MAKE A GOOD COMBINATION?
WHEN WE COMBINE OUR POWERS, WE'RE UNBEATABLE.
THE TRUTH IS, INSIDE OF ME IS A DRAGON RYUUGA HAD SUMMONED

IS IT TRUE YOU GOT A BOYFRIEND, SHUNRAN?
ON NEW YEAR'S EVE, I HAVE AN ALL-NIGHT PRAYER SERVICE FOR WORLD PEACE.♡
THAT SOUNDS HARD...
THANKS, ASCHA-CHAN.
APPARENTLY RAIKA IS SPENDING NEW YEAR'S IN HAWAII
YOU SERIOUS?
WOULD YOU LIKE TO COME WITH THE KENPO CLUB WHEN WE GO TO THE TEMPLE ON NEW YEAR'S DAY, RYUUGA?

SFX: CHUO
WAH!
I WANTED TO SEE THE FIRST SUNRISE...
OF THE 21ST CENTURY WITH THE PERSON I LIKE...
I GUESS I CAN'T GET WITH RYUUGA THIS YEAR EITHER...
AH, ANOTHER FIRE.
THERE SURE HAVE BEEN A LOT
SFX: <PLOP> <HAH!>
I'M SORRY, ARE YOU ALL RIGHT?
SFX: <TAP TAP>
SFX: ONE WO WE WO

3

This story appeared in the February edition of Ribon Magazine. There were a lot of letters that said things like "Shuka was so cute ♥".
Even I really like her character and would like to see her appear again. Also, people requested to see Byakko and Genbu. I wouldn't mind doing a story on Byakko, but I don't think I will do something with Genbu. But I might be up to that challenge one day, so you will have to wait and see.
I felt that the red ink that this was printed in really suited the story. As a last note, 2001 was the year of the bird, so it suits this story even more (laugh). This year is the year of the snake (2001-2002)

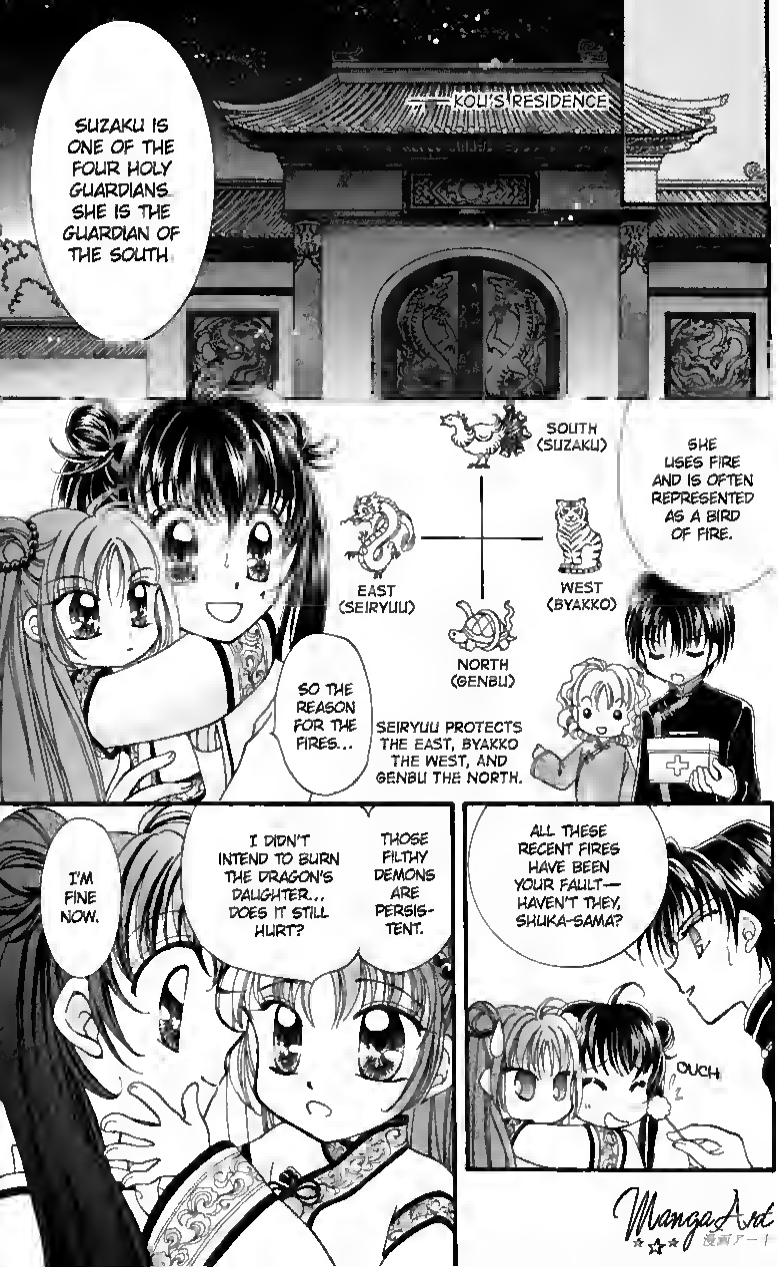
©SUKI

SFX (TWHACK)
HIYAH!
SFX (SWISH)
HURRY UP
RYUUGA, SHUNRAN, PLEASE LOOK AFTER THE CHILD!!
SFX (SQUEEK SQUEEK)
HAND IT OVER...
IF WE HAVE SUZAKU'S FEATHERS—
WE CAN HAVE LOTS OF POWER.
HAND IT OVER.
KYAA!
H-HEY!
DRAGON'S DAUGHTER
SFX (THUD) (KRAK)
THOSE SHADOWS... THESE PEOPLE HAVE BEEN POSSESSED
RUN.
WHAT DID WE TELL YOU?
SFX (SWIPE SWIPE)

TAI MAREI FU
(EVIL SPIRIT REPELLENT AMULET)
SFX: (FREEZE) (SQUEEK SQUEEK)
SFX: (SQUEEK)
UWA, THEY CAME OVER HERE.
SHOO, SHOO!
WHAT'S WITH THESE STARVING DEMONS?
SFX: (CLAP)
DON'T—
TOUCH ME.

GET BACK, YOU FILTHY DE-MONS.
WAA-AH!
CALM DOWN
THE FIRE
MOMO-KA—
EEK!
IT'S ALL RIGHT NOW.
WHA ...?
WHAT ON EARTH ARE YOU...?

MY NAME IS SHUKA.
THE ONE WHO PROTECTS ME IS SUZAKU.
ONE WING ...!?
HER WINGS ARE THE COLOR OF FLAMES!!


KOU'S RESIDENCE
SUZAKU IS ONE OF THE FOUR HOLY GUARDIANS. SHE IS THE GUARDIAN OF THE SOUTH.
SOUTH (SUZAKU)
EAST (SEIRYUU)
WEST (BYAKKO)
NORTH (GENBU)
SHE USES FIRE AND IS OFTEN REPRESENTED AS A BIRD OF FIRE.
SO THE REASON FOR THE FIRES...
SEIRYUU PROTECTS THE EAST, BYAKKO THE WEST, AND GENBU THE NORTH.
I'M FINE NOW.
I DIDN'T INTEND TO BURN THE DRAGON'S DAUGHTER... DOES IT STILL HURT?
THOSE FILTHY DEMONS ARE PERSISTENT.
ALL THESE RECENT FIRES HAVE BEEN YOUR FAULT— HAVEN'T THEY, SHUKA-SAMA?
OUCH

SHE SEEMS REALLY SWEET,
BUT AS EXPECTED OF ONE OF THE GUARDIANS, SHE KNEW ABOUT THE DRAGON...
BUT WHY WERE IN YOU IN SUCH A PLACE?
I CAME TO SEE WHAT LIFE WAS LIKE ON EARTH, BUT THOSE FILTHY DEMONS STOLE ONE OF MY WINGS.
SO I CAN'T GO BACK TO THE SOUTHERN SKY WITH ONLY ONE WING.
I WON'T BE ALLOWED TO BE A GUARDIAN ANYMORE.
ON THE LAST DAY OF THE YEAR, I HAVE TO PURIFY THE PAST YEAR SO THAT NEW YEAR'S DAY CAN SHINE. THIS IS MY DUTY, AND IF I AM UNABLE TO FULFILL IT...

TRULY, DRAGON'S DAUGHTER?
CALL ME MOMO-KA.
RIGHT THEN. LEAVE IT TO ONEE-SAN.
I'LL TAKE YOU BACK TO THE SOUTHERN SKY.
I'LL GO TOO.
SFX: (THUMP)
RYUUGA IS THE ONLY ONE WHO IS ABLE TO UNSEAL MOMOKA'S DRAGON.
IS THAT SO...
A JUJUTSU USER WILL BE HELPFUL.
SFX: (FLAP)

SFX: キキッ
PLEASE ENSURE THAT YOU LEAVE EARLY TOMORROW MORNING.
THE SHADOW DEMONS ARE NOT ABLE TO MOVE WHILE IN THE SUN'S LIGHT.
SFX: ちょこん
SO LIGHT ♥
IT SEEMS THAT SHE PREFERS MOMOKA.
THEN I WILL BE RELYING ON YOU TWO WHO ARE STRONG OF HEART.
SFX: SQUEEK
SFX: SNUGGLE
RETURNING SUZAKU SAFELY SHOULD BE AT THE FOREMOST IN YOUR HEART.
YES.
I UNDERSTAND.
SO HEAD—
THAT IS ALL I HAVE FOR TONIGHT

*TORII (鳥居): A SHINTO SHRINE ENTRANCE ARCHWAY
SFX: SIGH
THAT'S RIGHT, THAT'S THE ENTRANCE TO THE HUMAN WORLD
YOU CAME FROM THE PEACH TREE TEMPLE TORII!?
YOU CAME ALL THAT WAY?
WHY COULDN'T THE KENPO CLUB HAVE MADE THEIR NEW YEAR'S VISIT THERE?
SHUNRAN IS OFF WITH HER BOYFRIEND
EVEN THOUGH WE ARE MEETING THEM FOR LUNCH.
I WISH THAT EVERYONE ONE COULD JOIN US.
SFX: (SHUFFLE SHUFFLE)
すたすたすた。
SO,
OH!
THIS IS THE FIRST TIME♡ I HAVE SPENT NEW YEAR'S EVE WITH RYUUGA.

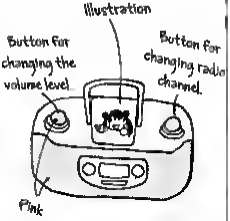
WHAT'S UP WITH RYUUGA ...
WAIT FOR ME...
I CAN'T WALK ANY FURTHER~
SFX: (KISSED)
SFX: (SWITCH)
SFX: (GRAB)
COME HERE THEN.
WHY WON'T YOU LET ME HOLD HER?
EVEN I AM ABLE TO DO SOMETHING LIKE THAT!
CUT IT OUT.

4

This time around, the one who caused the most problems was Shuka. Even though she is a guardian, she looks gorgeous. I thought her outfit looked like something the bride of a Chinese emperor might wear at nighttime.

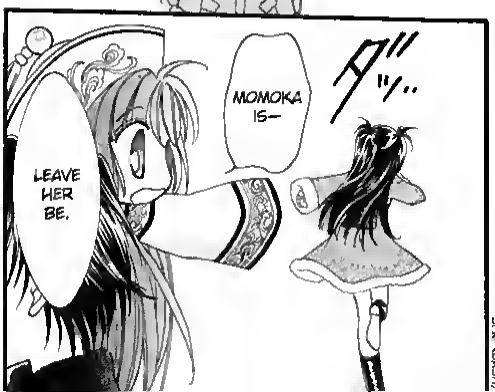
Included in one of the fan letters regarding this story, there was an upgrade (↑) of Shuka that was a colored scene. I was very happy. It was so beautiful that I have put it in a file. Hehe, please show me your work again.

On the cover of the February edition, there was an illustration of Momoka and a panda. I have used that as a picture on my MD/CD system. This was the first time I did such a big illustration for the cover, so I did not want to sell it. Thank you to all the staff at Ribon ♡



The buttons to change the volume level and radio channel are both like peaches. It's so cute ♡ However, there is a great amount of activity at the moment outside of the house.

IT WOULD BE HORRIBLE IF ANYTHING WERE TO HAPPEN TO SHUKA-SAMA, RIGHT?
IT'S DAYTIME, SO I SHOULD BE ENOUGH ON MY OWN TO PROTECT HER.



AS SUSPECTED, I'M THE ONLY ONE WHO THINKS OF US AS A COMBINATION...
YOU'RE VERY FAST MOMOKA.
SFX: <HAA HAA>
WHAT'S RYUUGA SAYING? IS HE SAYING THAT I'M NOT NECESSARY!?
EVEN THOUGH HE SAID WE WOULD TAKE HER TOGETHER ...
SFX: <STARE>
DID YOU COME AFTER ME?
THAT'S RIGHT. SHUKA WANTS TO GO WITH MOMOKA.
SFX: <BLINK>
YOU'RE SO CUTE—

5

実は私 神社 仏閣が
大スキで. お正月 じゃなく
ても 散歩がてらに 行.
たりします あの静かな
空間が 落ち着くんです
よね~ えっババくさいですか?
ほっといて下さい

神社といえば おみくじ!
香港旅行の時
文武廟でひいた おみくじを
「聖メドラ」1巻のあとがきに
かいたところ
何人かの方が お手紙で
訳してきてくれました
中国語で読めなかったん
ですよ~ (漢字で なんとなく
わかるのだけど…)

訳によると 今まで何を
やっても 低労に終わっていたが
春から 運気 好転 忙しく
なる しかし 初心を忘れず
努力を続けよ という
イミらしい
マジで春から本誌連載
となり 忙しい毎日を送,
ております
すごい当たってる~~
わかりました 初心を
忘れず がんばります
訳してくれたみなさん
ありがとうございました

©CLAMP / ©JEEBEE

SFX: (HAH!)
EH!? LOOK AT THE TIME, RYUUGA.
AHA-HAHAH! I GOT MIXED UP.
PERHAPS WE SHOULDN'T HAVE GONE OFF ON OUR OWN..
MOMOKA, THAT'S IT.
SOMETHING IS WRONG. THIS AREA IS TOO QUIET.
THE MOBILE CAN'T GET THROUGH..
IT'S ALMOST AS IF WE ENTERED A DIFFERENT PLACE.
12/31 (SUN) 23:47
I FEEL LIKE WE HAVE DONE A LOT OF WALKING ...

WHAT'S THIS?
THE VIEW IS DIFFERENT WHEN YOU LOOK THROUGH THE TORII.
THAT'S IT, THE PEACH TREE SHRINE.
SFX: <DASH>
SHUKA, WAIT.
I HAVE TO HURRY.
THE KENPO CLUB!! THIS IS DEFINITELY THE PEACH TREE TEMPLE, SO..
SFX: (GRAB)

SPR (SQUEEK SQUEEK)
LET GO
SHA-DOW DE-MONS !?
HAHAHAHA, I'LL BE TAKING THIS.
SO THAT WE WOULD BE ABLE TO CATCH YOU, WE TRAPPED YOU IN A WORLD TO CONTINUOUSLY WANDER IN WITH OUR OWN POWERS.
AS I THOUGHT, IT WAS YOU GUYS.
WHAT DID YOU SAY...?
THAT JUJUTSU USER IS STILL IN THAT FAKE WORLD.
DON'T TAKE HIM LIGHT-LY.
THIS IS THE ONE WHO ATE MY OTHER WING, SO HE HAS A LOT OF POWER.

MangaArt

SFX: (YANK)
SO THE OTHER WING WILL ALSO BE MINE.
HEH, ISN'T THAT MOMOKA?
AHH!
LIKE I WOULD LET YOU DO THAT!
SFX: (HIP)

SU-ZAKU'S WING.
LET US HAVE IT.
GIVE IT.
I GET IT NOW. THAT'S WHY AT THE TEMPLE...
MOMO-KA!
THESE GUYS REALLY LIKE PLACES WHERE PEOPLE GATHER.
COME ON, SHUKA.
WE WILL LOOK AFTER THINGS HERE. YOU GO ON.
EVERY-ONE!
WE HEARD EVERY-THING FROM SHUN-RAN.

AH AH AH
MOVE, MOVE.
DE-MONS, COME THIS WAY!
WAIT.
DO NOT GO THROUGH THE TORII.
YOU GO ON AHEAD.

SFX. <PUNCH> <BLOCK>
THIS IS AMAZING! IS IT SOME SORT OF PERFORMANCE?
DON'T GET IN OUR WAY.
GAH!
GU-WA!
SFX. <DOUBLE PUNCH>
I DIDN'T THINK I'D HAVE TO FIGHT SO EARLY INTO THE NEW YEAR!
YOU'RE THE ONE IN THE WAY!
SFX. <THUNK> <THUD>

OPEN YOUR EYES!
SPA! DOUBLE KICK!
AH!
ARE YOU ALL RIGHT?
ARE THEY STILL AFTER SHUKA?
THEY... NEVER END...
KIS HAA HAA

SFX: <LOCK>
SFX: <YANK>
THERE ARE ALSO LOTS OF DEMONS AT THE TOP
WHY DID YOU COME BACK?
WAH!
SFX: <KU KU>
SFX: <THUD> <CRACK>
WHAT —?
WHAT ARE YOU DOING TO MOMOKA?
PRE-PARE YOUR-SELF, SU-ZAKU!
SHU-KA!

BINDI
KOUKE
RYU SEN
SHI SEI
HEI
JYUTSU
(KOUFAMILY STYLE, CUT
PAPER WARRIORS)
SFX: 〈FREEZE〉 〈TOSS〉

PEACH PAN-DAS !!
HIYAH
SQUEAK
THROW
TOSS
UWAAA
SQUEAK
SFX: STAMPEDE!
MOMOKA→
CAN YOU STAND?
AS I SUSPECTED— THE DEMONS' WEAKNESS IS PEACHES
YAY
YAY
THIS GUM—
SQUEAK
BOINK

WHY ARE YOU COMING IN SO LAZILY NOW!?
DON'T SAY THINGS LIKE THAT— I'VE BEEN LOOKING FOR YOU THIS WHOLE TIME!
DON'T TOUCH ME!
I CAN'T LET MY PARTNER BE BURNT.
I'LL GO.
WAAH, MOMO-KA!
SHUKA!

SHUKA'S WINGS HAVE RETURNED!!
SFX (FLUTTER)
JUST NOW...
WHY DID...
RYUUGA...

SHU-KA!
WOW, IT'S WON-DERFUL. YOU'RE REALLY BEAUTI-FUL.
THERE IS ONE OTHER THING I WOULD LIKE TO ASK OF YOU.
TO YOU TWO WHO I MET THROUGH THIS CAUSE.

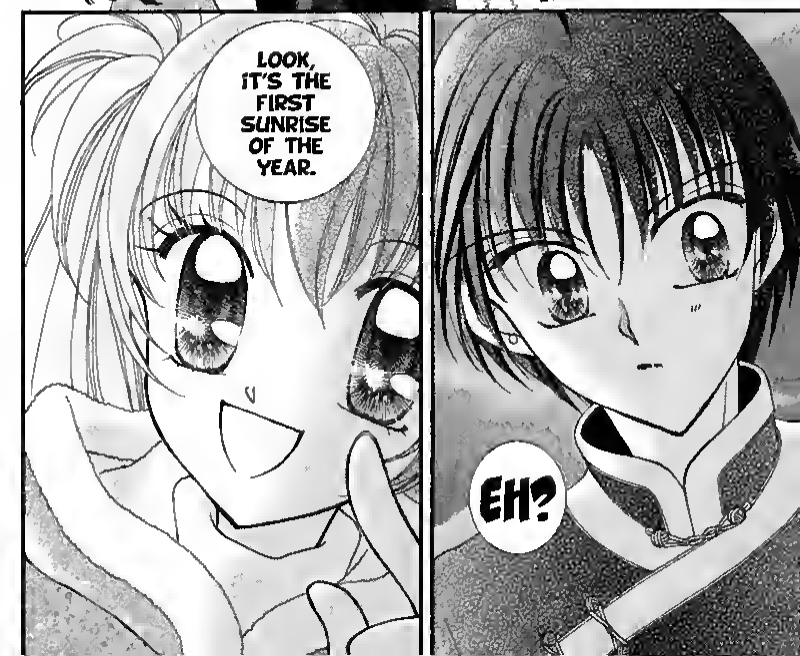
WHAT IS IT?
I WANT TO END THIS YEAR'S DISASTERS. AND, FOR THAT,
I WOULD LIKE TO ASK FOR HELP FROM YOUR "DRAGON."
MOMO-KA.
COME, COME
THAT'S FINE, BUT. .
YOU'RE TRYING TO GET ALONG WITH RYUUGA, RIGHT?
Y... YES.
I CAN'T LET MY PARTNER GET BURNT.
SHU-SHUKA.
?
IN ALL OF HIS ACTIONS, HE IS THINKING ABOUT YOU.
DO YOU UNDER-STAND?

MAY YOU ALWAYS BE HAPPY.
I'LL ALWAYS BE WATCHING OVER YOU.
RYUU-GA.
SFX: CRAP!
YOU ALWAYS USE PEOPLE WILDLY TILL THE END.
TO HELP SUZAKU END THE DISAS-TERS.
SFX: (GLOW)
SFX: (BOOM)

ARE YOU ALL RIGHT?
HUH? WHAT WAS I DOING?
AH, SHUIKA'S LEFT.
SHE WAS SO CUTE— JUST LIKE A LITTLE SISTER
SPX. (RUSTLE)
ARE YOU SAD?
SPX. (CRACK)
NOT REALLY.

WHAT DID SHUKA SAY TO YOU?
JUST NOW...
ドキン
IT... IT HAS NOTHING TO DO WITH RYUUGA.
LIAR.
WELL ...
ドキン
SHE SAID, "IF YOU LIKE RYUUGA, THEN YOU SHOULDN'T LET HIM GO," RIGHT?
ドキン
ドキン

SFX. <WAHAHA!>
わはは
IT'S ALL YOUR FAULT.
BE QUIET!
YOUR FACE IS BRIGHT RED.
YOU'RE SO SIMPLE.
NO, SHE SAID, "IF YOU WANT TO GET ALONG WELL WITH—"
SHOOT
SFX. <HAH!>


LOOK, IT'S THE FIRST SUNRISE OF THE YEAR.
EH?

THIS IS THE FIRST TIME I HAVE SEEN THE SUN RISING FROM THE OCEAN.
AMAZ-ING...
RYUUGA LOOKS JUST LIKE A KID.
SFX (HUG)
YOU'RE SO CUTE.
AH, MOVE, YOU STUPID CLOUD! DON'T HIDE THE SUN!
SFX (GIGGLE)

SFX: (HAH?)
WHOA—
SFX: (TUMBLE) (THUD)
SORRY ABOUT HUGGING YOU SO SUDDENLY.
THAT JUST SEEMED LIKE SOMETHING SHUKA WOULD SAY.
WHAT AM I, A KID?
IT'S NOT LIKE THAT!

SHUUSH! I'M TELLING YOU THEY CAN HEAR US.
GO FOR IT, JUST LIKE THAT! PUSH HIM DOWN!
THIS IS A TEMPLE.
SFX. <WHISPER WHISPER>
EVEN THOUGH WE DIDN'T GET TO BE VERY ROMANTIC...
H-
HEY! HOW LONG HAVE YOU BEEN WATCHING FOR?
SFX. <GEH>
HE WILL BE WITH ME THIS YEAR TOO...
WAA
KYAA
RUN FOR IT
EPISODE 10 END

MangaArt
漫画アート

SAINT♥DRAGON GIRL

by Natsumi Matsumoto

Volume 03 Chapter 011

Scanner: Galen
Translator: zira
Proofreaders: Amirali
Editor: keppim
Quality Checker: Lenners

MangaArt 漫画アート

Da!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ua/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

聖♥ドラゴンガール
ST. DRAGON GIRL
エピソード11
EPISODE 11

MangaArt
漫画アート

HE WILL DO ANYTHING TO GET WHAT HE WANTS INTO HIS OWN HANDS. HE IS OVERBEARING AND PROUD. HE IS IMPERSONALLY OBSTINATE LIKE A SNAKE (SHUNRAN'S WORDS). HE WANTS TO GET A HOLD OF THE DRAGON INSIDE MOMOKA TO USE FOR THE KOU FAMILY. HE IS AN AMBITIOUS PERSON.

HE IS TWO YEARS OLDER THAN MOMOKA AND EVERYONE ELSE. HE WEARS FLASHY CLOTHES, OR SHOULD I SAY THAT HIS CLOTHES ARE GETTING FLASHIER AS THE STORY PROGRESSES, HM... ? HIS POPULARITY IS SPLIT IN HALF, CHARMING AND PRETTY.

KOU KOURYUU

BORN WITH NOVEMBER SCORPIO BLOOD TYPE A, ORIGINALLY FROM HONG KONG.

FROM THE MAIN BRANCH OF THE KOU FAMILY, HE MANAGED TO CALL A DRAGON WHEN HE WAS 10 YEARS OLD. HE HAS A CHARISMA JYUTSU (LAUGH). HE HAS ONE YOUNGER BROTHER.

MangaArt

SFX: HISSY
UUWAA!!
YAY, YAY!
I GET TO GO TO THE MUSEUM WITH MOMOKA AND RYUUGA ♫
I AM SO HAP-PY
RAIKA WE ARE NOT HERE TODAY TO PLAY
IS IT TRUE THAT WE ARE HERE TO EXORCISE ONE OF THE DISPLAYS, RYUUGA?
YES, TODAY WE ARE DOING A PRELIMINARY INSPECTION OF THE ITEM

WOW, IT IS COMPLETELY RED.
IT LOOKS LIKE SOMETHING AN OLDEN DAY PRINCESS WOULD WEAR IT'S BEAUTIFUL.
THAT IS A BRIDAL DRESS IN CHINA WE WEAR RED
IS THAT SO~
SFX: (HEART THUMP)
どきん
EH?
THE QUEEN OF BLOODSHED SHOULD WEAR RED, RIGHT~?
IT WOULD BE NICE IF WE COULD HAVE A CHINESE WEDDING CEREMONY WHEN WE GET MARRIED...
I THINK IT WOULD SUIT MOMOKA SO WELL.
SHUT UP YOU QUACK OF A JYUJYUTSU USER.
どかっ
SFX: (THWACK)

I, SENDO MOMOKA, AM THE DAUGHTER OF A MARTIAL ARTS FAMILY.
MY CHILD-HOOD FRIEND KOU RYUUGA.
HIS FAMILY USES THE POWER OF THE DRAGON GOD AND IS A JYUJYUTSU CLAN
THE TRUTH IS THAT THE DRAGON THAT RYUUGA CALLED RESIDES WITHIN ME, AND THE ONLY PERSON WHO CAN LIFT THE SEAL AND CALL THE DRAGON IS RYUUGA
HUH?
RYUU-GA?
DO NOT COME NEAR HERE
MOMOKA, YOU'RE NOT VERY DOCILE AFTER ALL, WEREN'T YOU IMAGINING WEARING THIS?
THIS, THIS...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, RAIKA-CHAN?

A MASSIVE HAKUJYA* !?
RYUUGA... ARE YOU GOING TO EXORCISE THAT...?
IT'S HUGE
IT'S BIGGER THAN THE SNAKE KING~~
I WILL HELP AS WELL.
YEAH
SFX. (CLACK)
YOU WOULDN'T BE ABLE TO DO ANYTHING... EVEN TOGETHER
フッ

*A GIANT WHITE SNAKE; A SIGN OF GOOD FORTUNE AND MONEY IN JAPAN.

SFX: (CARESS)
IT IS GOOD TO SEE YOU AGAIN, MOMOKA
THERE IS NOT A DAY THAT HAS PASSED THAT I HAVE FORGOTTEN ABOUT YOU.
SFX: (SHOCK)
KOU-RYU-SAMA?
I HAVE FORGOTTEN EVERYTHING THAT HAS HAPPENED UP UNTIL NOW
SFX: (SHOCK)
KOU... KOU-RYU...
FROM THE SAME FAMILY AS RYUUGA, HE IS A GENIUS JYUJYUTSU USER.
HE THINKS VERY HIGHLY OF HIMSELF AND TRIED TO FORCE ME TO GO BACK TO CHINA WITH HIM
THAT'S SO COLD
EVEN THOUGH I LOVE YOU SO MUCH
MORE LIKE MY DRAGON, RIGHT?
YES, YOUR DRAGON

—BUT, THIS ISN'T THE SORT OF TIME TO BE DISCUSSING THAT
THE REASON I CAME TO JAPAN THIS TIME IS TO WATCH OVER RYUUGA
?
IN THE KOU CLAN, THE GUYS ALWAYS HAVE THEIR POWER CHALLENGED BY SOMEONE OLDER THAN THEM
SO EXORCISING THIS IS A TEST?
THAT'S RIGHT HOWEVER, IF HE IS UNABLE TO DO IT..
THEN HE WILL HAVE TO RETURN TO CHINA TO RE-TRAIN
NOR MAY YOU GET RAIKA TO HELP YOU WITH THIS
FOR THAT REASON, YOU ARE NOT ALLOWED TO USE MOMOKA'S DRAGON
THAT CAN'T BE
THE DEADLINE IS IN 10 DAYS, FOR THE OPENING OF THE EXHIBITION
IF YOU ARE NOT ABLE TO DO IT IN TIME THEN I WILL EXORCISE IT

YOKOHAMA SHUEI MUSE
CURATOR YAMAMURA TADA
I HAVE HEARD ALL OF THE RUMORS
ARE YOU A MEMBER OF THE KOU CLAN BUT YOU ARE SO YOUNG
THAT'S MOST OF MY FAMILY AREN'T OLDER...
I AM KOU RYUUSA, I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU
IS IT REALLY ALL RIGHT TO LEAVE THIS UP TO THAT KID?
YEAH.
SFX: (GLARE)
EVERY NIGHT A LARGE NUMBER OF WHITE SNAKES APPEAR AROUND THE DRESS AND CRY OUT...
THERE HAVE ALSO BEEN SIGHTINGS OF A FEMALE GHOST
THE PROBLEM IS WITH THE BRIDAL DRESS...
AS THIS IS A SPECIAL EXHIBITION, I HOPE YOU WILL BE ABLE TO DO SOMETHING ABOUT ALL OF THIS...
FOR SOME REASON...
I SUDDENLY FELT A SURGE OF SADNESS...

むう
IF THE SNAKES HAVE A POWERFUL FORCE, THEN THAT MEANS THEY WILL BE FORMIDABLE
I WONDER WHAT SORT OF HISTORY IT HAS...
SENBO FAMILY KENPO TRAINING HALL

MOMOKA, I'M TALKING TO YOU

AND I CAME ALL THIS WAY TO TELL YOU ABOUT HOW RYUUGA DID TOO
EH?
CALLING ME AN ANIMAL...
THAT'S MEAN, MOMOKA
WAAA...
DON'T JUST COME IN ON YOUR OWN, YOU ANIMAL!
HI HI
DON'T USE WEIRD JAPUTSU ON WONRON

APPARENTLY, THE EXORCISM DID NOT GO VERY WELL.
HE MANAGED TO GET HOME BUT THEN HE COLLAPSED WITH A HUGE FEVER
WHAT!?
THAT HAPPENED TO RYUUGA...
AN OLD TALISMAN WAS SEWN ON IT LOOKS LIKE A TAOIST FROM THE OLD TIMES SEALED THE SNAKE THERE
HE DIDN'T REALIZE THAT THIS WAS THERE...
AND SUDDENLY AGITATED THE RAGING SNAKE...
YOU TOOK IT OFF WITHOUT TELLING HIM? THAT'S SO AWFUL, KOU-RYUU.
HE CAN'T SAY THAT HE'S FULLY QUALIFIED IF HE CAN'T EXORCISE THEM IN ALL CIRCUM-STANCES...
SEX CHANGE
MangaArt

6

私はあらすじを担当さんに
見せる時 勝手に
サブタイトルつけるのですが
この回は
"呪われた花嫁衣裳"
と書いて、担当さんに
引かれてしまいました
香港編の時は
"クライング ドラゴン in 香港"
だったかな 何のマンガだよ
てカンジですね

この回は 本当以上に
衣裳が大変でした
髪飾りはジャラすごいし
それで アクションするし
衣裳担当の女王様は
「途中で泣きたくなり
ました…」と当時をふり
返っておりました

最後の方 自分で髪飾りを
ヘアン入れしたら…
鼻血ふきそうになりました
でも とっても ゴージャスな
回で 大好きです

21世紀の夜明けを
見ながら仕事しました

MangaArt

OH NO, I'VE GONE TOO FAR!
WHO WOULD LIKE SOME-ONE WHO DOESN'T EVEN..
HAVE A HU-MAN HEART?
EH?
SFX: (THUMP)
WHAT WAS THAT HE LOOKED LIKE HE WAS REALLY HURT JUST NOW
IF HE WAS GOING FOR SYMPATHY THEN HE WOULDN'T HAVE..
BECAUSE I HAVE NOT HAD A HUMAN HEART FROM THE DAY I WAS BORN
SORRY FOR GO-THERING YOU
AH... I'M SOR...
HAH HAH DON'T MAKE THAT SORT OF FACE
SFX: (KA-THUMP, KA-THUMP)
Manga Art

WHEN KOURYU-SAMA WAS YOUNGER HE WAS REALLY GENTLE
THERE IS A REASON FOR YOU TO BE ANGRY BUT
YOU SEE...
WHERE DOES THIS FAMILY KEEP COMING FROM...
KOURYU-SAMA WAS NOT ALWAYS LIKE THAT
CUSHION SHUJINKUN
EVEN WHEN I ZAPPED HIM WITH MY ELECTRIC DISCHARGE HE DIDN'T GET ANGRY...
DO NOT WORRY ABOUT IT. I UNDERSTAND THAT YOU DIDN'T MEAN ANYTHING BAD BY IT
HE WOULD ALWAYS COMFORT ME ABOUT IT
KOURYU-SAMA ALWAYS HAD TOO MUCH POWER,
TO THE EXTENT THAT HIS MOTHER WAS SCARED OF HIM
IN THE END, HIS MOTHER ONLY CARED ABOUT AND DOTED ON HIS YOUNGER BROTHER...
KOURYU SUMMONED

EVEN SO, I WON'T GIVE HIM MY SYMPATHY, BECAUSE ALL HE DOES IS BULLY RYUUGA.
DOESN'T THAT ANNOY YOU, RAIKA-CHAN?
I GUESS
IT'S ANNO...
THIS CHARM IS THE ONLY THING I CAN'T TELL RYUUGA ABOUT
SOMEONE WHO DOESN'T HAVE A HUMAN HEART...
I WONDER IF HIS MOTHER SAID THAT TO HIM...?
HE IS A VERY PITIFUL PERSON
RYUU-GA!
ARE YOU ALL RIGHT? COMING TO SCHOOL

HOW HAVE YOU BEEN, MOMOKA?
I WAS A LITTLE CARELESS SO I WASN'T ABLE TO MATCH THE SNAKE'S POWER
YEAH
HE LOOKS LIKE HE IS PUSHING HIMSELF
I'VE BEEN FINE
WHAT SHOULD I DO. SHOULD I TELL HIM...?
I CAME TO GIVE YOU THIS
SFX: (THUMP...)
EH?
IT'S AN AMULET, TAKE IT WITH YOU JUST IN CASE.
BECAUSE I WON'T HAVE A CHANCE TO DO ANOTHER ONE.
WELL THEN, I'M GOING HOME TO SLEEP
I HAVE WORK AGAIN TONIGHT
RYUUGA ...
IT LOOKS LIKE HE WANTED TO CHECK IF YOU REALLY WERE ALL RIGHT OR NOT
THIS ISN'T THE TIME TO BE WORRYING ABOUT ME...

FOR THOSE NOT INVOLVED, THIS AREA IS OFF LIMITS
YOU REALLY ARE AN IDIOT
IT LOOKS LIKE RYUUGA HAS NOT COME YET
I CAN NOT FEEL THE SAME PRES-- ENCES AS LAST TIME
THE FIRST THING I HAVE TO DO IS ATTACH RYUUGA'S AMULET
THAT IS NOT BREAKING THE RULES

KYAAAA
EH?
SFX (GRAB)
SFX (PAT)
110#....
SFX (BANG)
SFX (RUN RUN ...)
JUST NOW THERE WAS A SCREAM
WHAT'S WRONG?
SFX (PATCH)

SFX: TOSS
HA!
DID SHE GET CAP--TURED?
SFX: KNOCK KNOCK
SFX: RUSH
SFX: HUH
MO-MO-KA!?
WHO?

WHAT IS IT YOU DESIRE ?
HOW MUCH ARE YOU WILLING TO PAY FOR THIS GIRL?
IT IS USELESS THI'S GIRL'S "DRAGON POWER" IS UNDER OUR* COMMAND
*SHE IS USING VERY POLITE SPEECH
OUR NAME IS SHUURIN, WE ARE THE ANCIENT SPIRIT OF THE WHITE SNAKE
WE ONCE FELL IN LOVE WITH A HUMAN MAN
THEN ON THE NIGHT BEFORE THE WEDDING WE WERE KILLED WITH A SWORD BY A MAN WHO KNEW OUR TRUE IDENTITY
EVER SINCE THAT TIME WE HAVE TAKEN CONTROL OF ANY BRIDE WHO HAD COME TO POSSESS THIS DRESS
AND HAVE KILLED THE ONE WHO WAS TO BE THE HUSBAND

注一本でします
香港編はホントは
2回にわけてかく
つもりでした
だけど途中で
本誌連載が決まり
4Pでムリヤリほど
めてしまいました
でも盛りだくさんな
内容になり、私的
には満足してます

紅龍の弟、宝龍が
けっこう人気あって
びっくりしました。
"宝龍くん
ちょーせつかわいい!!"
やら"あのかわいさは
罪です。"やらの感想
が(笑)
実は私もとてもかに
気に入ってます
なんか犬っコロみたいだ!!

修学旅行の時で
ゴハン食べてた
女2人組は"そーです
妊娠と私です(笑)
みんな見分けてくれ
たみたいでうごい反響
でした
うーんまた香港に
行きたくなってきたぞ
今度はお盆の季節に
行こうかなー

ちょんー
はんだ!!

Manga Art 漫画?

©1997 SAKURA KINOMOTO

SFX: (DASH)
AHAHA
WHERE WERE YOU AIMING FOR?
BAKU (ARREST)
SFX: (JUMP)
SFX: (SHATTER)

SFX (SLIDE)
ARE YOU ALL RIGHT!?
DON'T LEND A HAND, BASTARD
MOMOKA, WAIT.
SFX (HOHOHO)
BASTARD, HUH...
YOU'VE GOT SOME GOOD GUTS RYUUGA...
SFX (SLIDE GLIDE)
SFX (TURN)

SFX: (SLICE)
HEH, HEH, THAT'S THE MUSEUM'S SWORD...
THAT'S BE-CAUSE...
SHE'S THE INVINCIBLE DRAGON GIRL
SFX: (JANGLE)
THIS GIRL HAS QUITE SOME SKILLS

KOUKE RYU SENSHI SEIHEI JYUTSUI
THIS TIME I'M GOING FOR REAL.
RIDICULOUS! ARE TRICKS TO FOOL CHILDREN ALL YOU CAN DO?
SFX: (AND AND AND AND AND HUH?)
WE WILL REMOVE THEM ALL
WHY IS THE BODY MOVING OF ITS OWN ACCORD?
WAAA, SO CUTE—
SHE REALLY LOVES PANDAS FROM THE MARROW OF HER BONES.
EVEN WHILE POSSESSED SHE STILL HAS THE SAME REACTION

SFX: (RUSTLE RUSTLE)
ARGH!
CRAP!
SFX: (SMASH)
I WON'T LET YOU ES-CAPE!
WHERE DID SHE GO?
SFX: (PANT PANT)
SFX: (RUSTLE RUSTLE)

DON'T, SHUURIN, DON'T MAKE ME DO THIS!
FOOLISH MAGE...
WE SHALL SLIT HIM OPEN WITH THIS BLADE..
MO-MO-KA!
DO NOT TAKE LIBERTIES WITH US
!
SFX (CRACK)
SFX (CATCH)
AH ...

WA.
FUU FUU, PREPARE YOURSELF
URG
SFX: (YANK)
SFX: (CLATTER)
LOOKS LIKE YOU WEREN'T INJURED
ARG ..
SFX: (FALL...)
LIE.
SFX: (SHATTER)

STOP IT SHUU-RIN.
PLEASE ...
WHAT WOULD YOU UNDER-STAND.
BE SI-LENT
BE SILENT
WHY SHOULD I LISTEN TO A SIMPERING HUMAN LIKE YOU?
BE-CAUSE
BECA-USE
IT'S NOT FAIR
ALL I DID WAS BE IN LOVE WITH HIM.
SFX: (STAB)

SFX: (PANT PANT PANT)
THAT . IS ALL.
I DON'T UNDER-STAND
SHUURIN THE SUFFERING THAT YOU HAVE GONE THROUGH...
...BUT,
I'M SORRY... SHUURIN...
I CAN HELP YOU TO MOVE ON...
RYUU-GA...
REMOVE.. THE SEAL... THE DRAGON...
SFX: (CLATTER)

WITH THE POWER OF THE DRAGON SHUURIN CAN BE PURIFIED.

WHY DID YOU...
NOT REMOVE THE SEAL?
I DIDN'T WANNA DO IT... BY FORCE.
SHUURIN I'M SORRY
YOUR... BRID...AL OUTFIT.
...GOT DIRTY.
SFX: (SHOCK)

AH. .
SFX: (GLOW)
SHU ...
SHUU-RIN?
SFX: (GLOW)

MangaArt 漫画アート

I WONDER IF SHE MOVED ON?
YES
BECAUSE YOU TWO WERE ABLE TO UNDER-STAND HER.
THOUGH IT WAS AWK-WARDLY DONE
KOU-SAN,
IT ISN'T LIKE I WAS TRYING TO HELP HIM!
AH,
FOR THE MEANTIME I THINK IT WOULD BE A GOOD IDEA IF YOU PUT SOME CLOTHING ON
HUH?
AS I THOUGHT, AN A-CUP

SFX: CRINGE?
AHH THOUGH I DIDN'T DO ANYTHING...
KYAAA, YOU LECHI
EVEN THOUGH RYUUGA MANAGED TO PASS HIS EXAM SAFELY,
THE MUSEUM MADE A BIG FUSS ABOUT THE LOSS OF THE BRIDAL OUTFIT
SOMEHOW, AT THE SAME TIME THAT SHUURIN PASSED ON, THE BRIDAL OUTFIT CAUGHT FIRE
KOU'S HOUSE
WHAT?
YOU HAVE TO GO TO HONG KONG TO GET A BRIDAL OUTFIT!?

I WILL ALSO BE GOING HOME.
APPARENTLY KOURYU'S MOTHER HAS AN OUTFIT THAT WE ARE ABLE TO BORROW
BUT WHY ARE YOU GOING TO SUCH TROUBLE, RYUUGA?
THE BRIDAL OUTFIT IS JUST AN EXCUSE.
APPARENTLY THE ELDERS ARE PLANING TO TEST RYUUGA'S POWER
IT MIGHT EVEN BE THAT THEY NEVER LET HIM RETURN TO JAPAN EVER AGAIN
KOU-RYU-SAN
MIGHT BE A RE-EXAM-INATION? BECAUSE THERE WAS A LOT OF DAMAGE THIS TIME
SFX (HUH?)

I'LL MAKE SURE TO GET YOU A GIFT.
I...
I'M GOING TO GO TO HONG KONG TOO!
CALM DOWN, MOMOKA
I HAVE MY NEW YEAR'S MONEY, PLUS SOON IT WILL BE SPRING BREAK I'LL EXPLAIN EVERYTHING TO THE ELDERS.
STUPID OLD MEN, JUST YOU WAIT.
SFX: (CALMLY CALMLY)

EHP
A SUPER-POWERFUL PUSH-UP BRA.
GO AND DIE SOME-WHERE PUBLIC!
I'M GLAD I DIDN'T GIVE HER THIS
PUSH-UP BRA
WAA RHUER

MangaArt

SAINT♥DRAGON GIRL

by Natsumi Matsumoto

Volume 03 Chapter 012

Scanner: Galen
Translator: zira
Proofreaders: ranoshi_al
Editor: keppim
Quality Checkers:
Lenners, immi

Manga Art 漫画アート

Da!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

I'M REALLY LOOKING FORWARD TO THIS
AH, HOURYUU.. THAT'S CORRECT
MOTHER! WILL KOURYUU-NIISAMA BE COMING HOME SOON WITH EVERYONE ELSE?
I WONDER WHAT SORT OF GIRL MOMOKA IS
THIS GIRL
WOW.

聖ドラゴンガール
SAINT DRAGON GIRL
エピソード12
EPISODE 12

パンダ好きの桃花
超お気に入りの一品。
読者人気も高く、ハクすると
竜牙よりも好きという人も…。
時々 呪術で動かされて
いる どんな夢でしょうね
いるんでしょーね
一時期 ロンロンの 服のトーンが なかなか手に入らなくて 泣いた
今は GETしました ほ。

ロンロン(龍々)

?月?日生まれ ヌイグルミ
メイド イン 香港

竜牙の香港土産で 小4の時 お父のしみ会の プレゼント交換に出された
桃花が GET

SFX (SULK)
ぶす―っ
MY CHILDHOOD FRIEND, KOU RYUUGA. HIS FAMILY IS A JUJUTSU CLAN.
WHO WOULD BE.
COULD IT BE THAT YOU OBJECT TO MOMOKA SITTING NEXT TO ME?
A... ARE YOU UPSET ABOUT SOMETHING?
NOT REALLY.
I'M SURE HE'S JUST NERVOUS ABOUT HIS REEVALUATION EXAM.
CHILD.
KOU KOURYUU, THE ELDEST SON OF THE MAIN FAMILY.
WAH!
AH, SORRY IT SLIPPED
EVIL
SFX (DORYA) (FLICK) (KICK)

DON'T USE JUTSU INSIDE THE CAR!
GANGSTER PANDAS VS. LOVELY SNAKES
EVIL
EVIL
EVIL
EVIL
RYUUGA, WHY YOU—!
TAKE THAT!
I, SENDOU MOMOKA, THE DAUGHTER OF A MARTIAL ARTS FAMILY, IN TRUTH AM POSSESSED BY A DRAGON THAT RYUUGA SUMMONED
WHEN THE SEAL IS REMOVED, I BECOME THE INVINCIBLE DRAGON GIRL
IT APPEARS AS IF KOU KOURYUU IS TRYING TO GET HIS HANDS ON ME SO THAT HE CAN TAKE CONTROL OF THE KOU FAMILY...

THEY SAID THAT THE MAKE-UP EXAM WILL BE HELD HERE AT THE KOU MANSION, BUT...
DURING THE ANNUAL JUJUTSU EXAMINATIONS, RYUUGA CAUSED A LARGE AMOUNT OF DAMAGE
IN TRUTH, IT WAS MY FAULT THOUGH. ô
SFX. <GULP>
ELDERS THIS IS THE GIRL, MOMOKA
IT'S NICE TO MEET YOU
AH, EXCUSE ME...

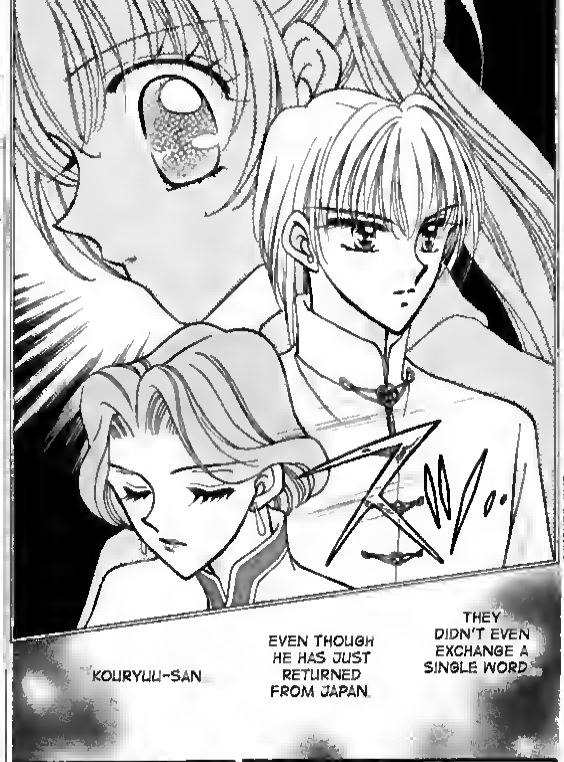
CAN I JUST SAY ONE THING!?
びくっ
SFX: GASP
RYUUGA IS ALWAYS HELPING EVERYONE AND HE IS A VERY CAPABLE JUJUTSU USER.
I DO NOT BELIEVE THAT A MAKE-UP EXAM IS NECESSARY.
AH, IDIOT!
SFX: SILENCE
HOHO HO
SFX: HO HO HO.
THERE IS NO NEED TO WORRY RYUUGA HAS PASSED
WE HAVE ALREADY START A REPLACEMENT OUTFIT FOR THE WEDDING DRESS.
ふおっ
THE TRUTH IS THAT WE WANTED TO MEET YOU.
HUH?

SFX: (HO HO)
YOUR GUIDES WILL BE RENHOU...
BUT YOU ARE A STRONG PERSON WHO CARES ABOUT THEIR FRIENDS. WE ARE RELIEVED, SO PLEASE ENJOY YOURSELF.
KOURYUU SAID THAT IF WE WERE TO CALL RYUUGA THEN YOU WOULD COME AS WELL.
THE GIRL WHO HAS A KOU FAMILY DRAGON WITHIN HER, THAT IS.
WHAT DID YOU SAY...
I CAN'T BE
SHE LOOKS LIKE A REALLY GENTLE LADY...
WHO IS KOURYUU'S MOTHER, AND HIS YOUNGER BROTHER, HOURYUU.
HELLO.
WELCOME MOMOKA. I AM GOING TO BE YOUR GUIDE.
UM...
HOW LONG AGO ARE YOU TALKING ABOUT SHUURAN? I'M ALREADY 13 YEARS OLD
LET'S GO MOMOKA
YOU'VE GOTTEN REALLY BIG. LAST TIME I SAW YOU, YOU WERE STILL A BABY

「リトルドラゴン」編は
夏のおたのしみ増刊に
のりました
この時 香港旅行
から帰ったばかりで
もーハトハト
なかなかエンジンが
かかんなかったけ
どもちび桃花達は
かいてて すごく
楽しかったです
今度は出会った頃の
話をかいてみたいな～

最後「雪の夜のトラブル」
編は冬のおたのしみ
増刊でした
なんだか この頃
オリジナルと本誌の
メ切が近くて 忙しく
8Pにしてもらったん
だけど いまーに
時間がかかってしまい
ました。なんでだ
久々に 銭々と恋々が
かけて うれしかったな
あとけっこう
桃花パパが気に
入ってます
そのうちママも
出してみたいです

Manga Art 漫画アート



I HAD HEARD THAT YOUR MOTHER HAS A LEVEL OF POWER THAT IS TERRIFYING
IN JUJUTSU...
YEAH... MY MOTHER MARRIED INTO THE FAMILY FROM A NORMAL FAMILY.
IT WAS AWHILE AGO BACK WHEN I WAS A REALLY YOUNG CHILD

*ANIUE (兄上): POLITE WAY OF SAYING OLDER BROTHER.

MOTHER HAS COMPLETELY SHUNNED ANIUE.
EVEN IF I WENT NEAR HIM, SHE WAS ALWAYS AVERSE TO HIM.
DON'T YOU HAVE A HUMAN HEART?
NEVER COME NEAR HOURYUU EVER AGAIN!!
HOW COULD YOU DO SUCH A THING.
SINCE THEN,
APPARENTLY, I WAS BORN WITHOUT A HUMAN HEART.
EVEN SO... ANIUE... IS SOMEONE WHO IS EASILY MISUNDERSTOOD.
BUT HE DOES HAVE A HEART THAT CAN BE HURT.

MOMO-KA
HEY, WHY DON'T WE SEE IF WE CAN IMPROVE THEIR RELATIONSHIP
LOTS OF DIFFERENT THINGS?
ONCE THEY GET ALONG AGAIN, ANIUE CAN TEACH ME LOTS OF DIFFERENT THINGS
WOW, THIS IN WONDER-FUL!
SFX: <SQUEEZE>
OF COURSE.
ぎゅっ。
REALLY? WILL YOU HELP ME?
SFX: <BLUSH>
THAT KOURYUU-SAN, HUH...
I'LL SEE YOU LATER.
SERIOUSLY, YOU ALWAYS MAKE RASH PROMISES
SO CUTE...
てれっ
I REALLY ADMIRE HIM
YOU SEE, ANIUE IS REALLY COOL, STRONG AND A GENIUS

RYUUGA
YOU SHOULD JUST LEAVE THEM ALONE, MOMOKA
PEOPLE'S FEELINGS AREN'T CHANGED THAT EASILY
WE DON'T KNOW THAT FOR SURE, SO I'LL JUST HAVE TO TRY
IF YOU GET TERRIFIED AGAIN, I'M NOT COMING TO THE RESCUE
I'LL BE FINE
WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THE MAKEUP EXAM AT ALL, SO I CAN PUT ALL MY FEELINGS INTO THIS
IT'S BECAUSE THEY ARE THE MAIN FAMILY THAT THEY ARE DANGEROUS
BUT EVEN SO, THE MAIN FAMILY IS...
BUT AFTER SEEING THAT EXPRESSION
I JUST CAN'T LET IT BE
KOURYUU-SAN, IT'S DINNERTIME

MOMO-KA..
THAT DRESS IS..
DOES IT NOT SUIT ME? RENHOU-SAN LENT IT TO ME
NO, I WAS MISTAKEN
URK.
WHAT STRANGE WIND IS IT THAT IS BLOWING? FOR YOU TO COME TO ME..

ANIUE, YOU ARE HERE...
YES, YES SIT HERE
I-I
すとん
ANIUE, MOMOKA, THIS WAY.
SFX: (FLOP)
WOULD YOU LIKE SOME SOUP?
カチン
コチン
LET'S GO OUT SOON. WHERE TOMORROW?
SFX: (CLINK CLANK)
SFX: (IGNORE)
BUT WITH THINGS LIKE THAT
しかと
IT WILL BE GOOD IF MOMOKA'S PLAN WORKS
DID YOU HEAR ABOUT IT...

IT'S KOURYUU-SAMA'S ORDERS
HEY, IS THIS REALLY ALL RIGHT, UP AHEAD IS
WOW, THEY ARE ALL PEACH TREES!
IT'S GOR-GEOUS
WE HAVE HAD IT LIT UP FOR YOU, MOMOKA
IT'S A GOOD WALKING COURSE, RIGHT?
THIS IS...
THIS PLACE BRINGS BACK A LOT OF MEMORIES FOR ME. I CALLED DOWN A DRAGON WHEN I WAS JUST TEN YEARS OLD
ISN'T THAT RIGHT, MOTHER?
AH, THAT'S RIGHT. THIS SORT OF PLACE IS WHERE RYUUGA...
IT IS A SUMMONING PLACE FOR DRAGONS. THERE IS ONE AT THE KOU HOUSE IN YOKOHAMA.

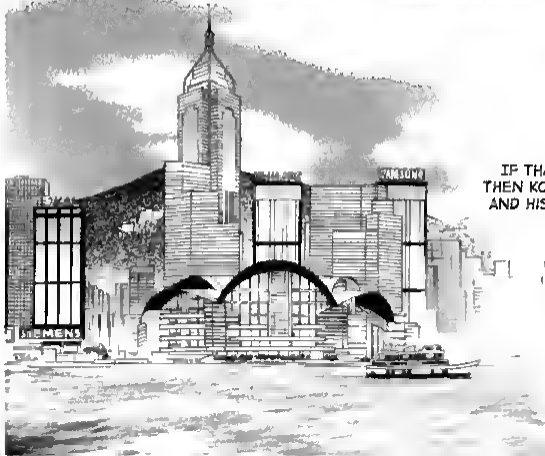
I AM THE SAME. I ALSO WANTED POWER.
IN THE KOU FAMILY, THOSE WHO POSSESS LARGE, POWERFUL DRAGONS ARE ABLE TO HOLD POWER.
EVEN TEN YEARS OF AGE IS NOT CONSIDERED TOO YOUNG.
WHY DID YOU TRY TO CALL DOWN A DRAGON WHEN YOU WERE ONLY TEN...?
KOURYUU-SAN DID THAT ON PURPOSE...
RYUUGA SUMMONED A DRAGON SO THAT HE COULD PROTECT SHURAN FROM THE SNAKE KING, BUT...
THEN IT ENDED UP IN ME BY ACCIDENT.

KOURYUU-SAN
THOSE WHO HAVE BEEN CONSTANTLY SHELTERED DON'T DESERVE TO BE IN THIS FAMILY
THAT SHOULD BE ENOUGH FOR NOW. THE NIGHT WIND IS HARMFUL FOR THE BODY
LET US RETURN TO THE MAIN HOUSE
I DON'T BLAME HER. SHE WAS MARRIED OFF IN A POLITICAL MARRIAGE AT AGE 18
APPARENTLY, HER HUSBAND ISN'T HOME ALL THAT OFTEN EITHER
WOULD YOU LOOK AT THAT?
THE YOUNG MADAM IS CRYING AGAIN

SHE WAS THE TARGET OF ALL THE AUNTS' BULLYING
IF YOUR SON HAD A DRAGON, THEN NO ONE WOULD BE ABLE TO LAY A HAND ON YOU, BUT HE'S STILL ONLY TEN YEARS OLD
SFX: (RUMBLE)
IF THAT'S THE CASE, THEN IF I HAVE A DRAGON...!
ANNUE!
SHE MIGHT EVEN START TURNING AROUND AND LOOKING AT ME
DON'T COME, HOU-RYUU!!
MOTHER WON'T CRY ANYMORE
SFX: (FLASH)
WAA-AAH!
AAA-AAH!

E-EGOOD EVENING ARE YOU ALONE? WHERE IS KOURYUU?
THE PUPILS IS ROUND
THIS IS... KOURYUU-S N'S DRAGON!!
スウ…
AH.

SFX. <SHWF_>


COULD IT BE... THAT THE DRAGON SHOWED ME THAT?
IF THAT IS SO THEN KOURYUU-SAN AND HIS MOTHER...
SIEMENS

9

最後の柱となりました
いきなりですが 中国では
"9"が最高のラッキーナンバー
だそうです 次にいいのが
"8". "8"はわかるけど
"9"は意外ですねー

3巻はP数の都合で
おまけマンガがないの～。
でも短編2本入ってて
ボリューム満点でしょ
え、自分で言うな?

最近 手紙の返事が かなり
遅れてます。ごめん～
気長に待ってて下さいー.

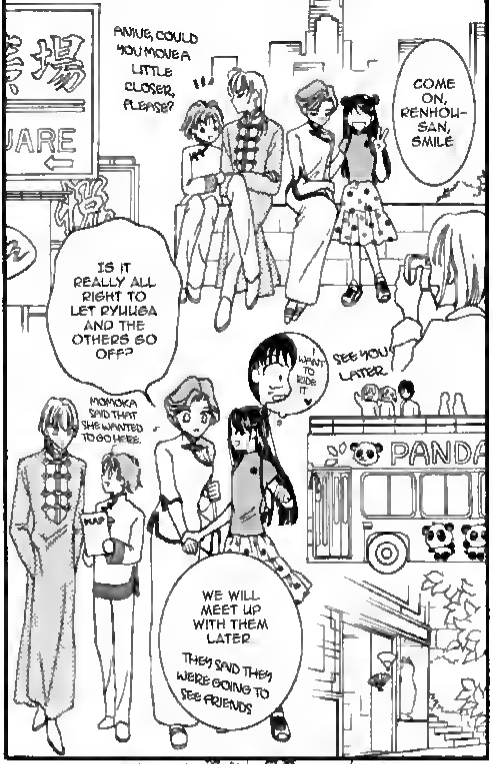
切手と返信用封筒(自分の
住所 氏名をかいてね)が
入ってる方には「ドラゴン通信」
というペーパーとコピーネーム
お送っています

とにかく みなさまのお手紙が
私のエネルギー源です
どんなことでもいいので
感想 をかせて下さいね

では また4巻で
お会いしましょう!

お手紙のあて先

〒119-0161
神田 郵便局
集英社 りぼん
松本 夏実 まで



LATEST FASHION RAINBOW COLOURED CHINESE DRESS
ARE YOU SERIOUS? KOURYUU..
ANIKI, WHAT ABOUT THIS?
WHATEVER
THIS IS A GORGEOUS STOLE ♡ WHAT ABOUT GIVING IT TO YOUR MOTHER?
RENHOU-SAN, KOURYUU-SAN SAID THAT HE WANTS TO GIVE THIS TO YOU AS A PRESENT.
MO-MO-KA
THANK YOU FOR YOUR BUSINESS.
2000$
IT WON'T BOTHER ME IF YOU THROW IT AWAY
AH.
KOU-RYUU-SAN IS SO GEN-EROUS
MOTHER, IT REALLY SUITS YOU
YAY—
110千
110千
110千

WHAT A THING TO SAY TO YOUR MOTHER!
IT'S MY CHOICE DON'T BUTT IN WHERE YOU'RE NOT WANTED
SO YOUR MOTHER
THE DRAGON... THAT IS WHY YOU BROUGHT IT DOWN, RIGHT?
SOME... SOME-ONE!
TRUTH-FULLY...
IN SPITE OF THAT, YOU JUST WANTED HER TO TURN AROUND AND LOOK AT YOU
ゴン
©KAKU-TAS

SFX: (KICK)
LET'S GET OUT OF HERE!
LET GO OF ME, YOU!
REN-HOU-GAN
THIEVES!
GIVE IT BACK, MOTHER'S BAG!
GO FORTH, MY DRAGON!!
COUGH
WHAT ARE YOU DOING TO HOURYUU!?
SFX: (FWOOM)
OLD HAG.

NOTIFY THE POLICE HOUYUU
FOOLS
SFX: (RUMBLE...)
SFX: (THUNK)
WAA-AAA-AAH!
SFX: (THUD)
?

I'M SORRY ANIUE.
HOUYUU, BE STRONG.
FOR A MALE OF THE KOU FAMILY TO BE UNABLE TO PROTECT EVEN HIMSELF.
HOW HUMILIATING
SFX: <SLAP>

I GUESS YOU DON'T HAVE A HUMAN HEART AFTER ALL.
BEING SO DISTANT, EVEN TO YOUR OWN BLOOD BROTHER...
I REALLY DO NOT UNDERSTAND YOU
YOU'RE WRONG!
EVEN JUST NOW, ALL HE WAS TRYING TO DO WAS HELP RENHOU-SAN
YOU NEED TO TRULY LOOK AT KOURYUU-SAN
KOURYUU-SAN ISN'T A DISTANT PERSON
JUST LEAVE IT, MOMO-KA

SFX (DEPRESSED)
しゅん
THAT IS WHY I SAID THAT PEOPLE'S FEELINGS AREN'T EASILY CHANGED
DRINK YOUR TEA
KOURYUU-SAN!
KOURYUU-SAN, I SAID—

HUH?
IT'S JUST THAT KOURYUU-SAN... IS SUFFERING SO MUCH THAT HIS DRAGON IS MOVING ABOUT ON ITS OWN.
HUH.
I THINK THAT THE DRAGON WANTED SOMEONE TO LISTEN.
TO THINK THAT HE WOULD STOOP TO THAT SORT OF LEVEL
AS IF THE DRAGON OF A JUTSU USED WOULD MOVE AROUND ON ITS OWN
I'M GOING TO SPEAK TO THE ELDERS.
WAIT, RYUUGA!
WHY DIDN'T YOU SAY SOME-THING SOONER?
THAT MEANS THAT HE WAS ATTACKING YOU IN YOUR SLEEP!
EH, THAT CAN'T BE

IT'S ANNOYING FOR YOU TO PROTECT HIM...
AND THE REAL REASON THAT YOU CAME TO HONG KONG WAS BECAUSE OF KOURYUU...
SFX: <SMACK>
WHAT ARE YOU DOING ALL OF A SUDDEN?
'CAUSE YOU SAY THINGS THAT I CAN'T MAKE SENSE OUT OF
I CAME BECAUSE I WAS WORRIED ABOUT YOU...
WAH!
SFX: <BOOM>

ARE YOU ALL RIGHT!?
YES
WHAT WAS THAT JUST NOW...?
IT SOUNDED AS IF SOMETHING CRASHED INTO SOMETHING...
A DRA-GON!?
I'VE NEVER SEEN ONE THAT BIG BEFORE
SOMEONE MUST HAVE SUMMONED IT!
RYUUGA, MOMOKA ARE YOU ALL RIGHT!?
WAH— IT'S TERRIBLE
KYA—
KYA— WAH—
WAH—
SFX: GUMBLE

SFX: TREMBLE
HOU-RYUU!!
COME ON RYUUGA, WE NEED TO SUPPPESS IT
IT APPEARS AS IF SOMEONE FAILED IN THE SUM-MONING
WAAAH!
WAAAH!
KYAAA!
KYAAA!
HAVE YOU SEEN HOURYUU? I CAN'T FIND HIM ANYWHERE
NO, I HAVEN'T
I'M SORRY ANIUE...
IT COULDN'T BE THAT YOU..
WHAT ARE YOU DOING IN THIS SORT OF PLACE?
I... I WAS THE ONE WHO CALLED IT,
BUT I WAS SCARED
RESPECT-ABLE
STRONGER _
AH_

I WANTED TO BECOME LIKE ANIUE!
I'M THE ONE WHO CALLED YOU!
SFX (DASH...)
STAND UP!!
THIS ISN'T THE TIME TO BE CRYING.
POSSESS ME!
KOURYUU-SAN THE DRAGON IS COMING!
IDIOT!

SFX: <CRACKLE>, <BOOM>
MO-
THER!
AAH!

HAA...
THE DRA-SON?
IT IS HEADING TOWARDS THE KOWLOON PENIN-SULAR.
YOU MUST SUPPRESS IT RYUUSA— AND MOMOKA—
YOU, GET OVER THERE!
RENHOU-SAN IS FINE
ANIUE, STAY STRONG
AH...
WE UNDER-STAND
UH...
KOU-RYUU ...
IT'S ALREADY GOTTEN THAT FAR—
ANIUE, DON'T DIE.
KOURYUU... YOU NEED TO STAY STRONG.
RYUUGA, HURRY! THE SEAL!

RELEASE!
WHY DO YOU THINK I BECAME DRAGON GIRL?
IDIOT.
I'M SORRY. I ALWAYS GET YOU MIXED UP IN THINGS.
IT IS SO I COULD FIGHT WITH YOU.
RYUUGA?
SFX: BOOM!

SFX: (ROAR)
I'M SO GLAD WE CAME TO HONG KONG
ME TOO.
I CAN'T BELIEVE HOW DELICIOUS THIS ABALONE IS ♡
NOT TO MENTION THE NIGHT VIEW IS SPECTACULAR
WAAAAH! A DRAGON!
SFX: (CRACKLE)

THERE IT IS RYUUGA! IT'S ON A RAMPAGE!
THIS IS BAD IT'S UPSET BECAUSE IT CAN'T FIND THE PERSON WHO SUMMONED IT

I'M GOING TO JUMP, SO YOU NEED TO GET IN FRONT OF IT.
OKAY.
NOW!
SFX: ROAR
SFX: THUD

BE CALM, OH MIGHTY SPIRITUAL DRAGON
THE JUTSU USER'S POWERS WERE NOT EQUAL TO YOUR OWN
WE SHALL RETURN YOU TO THE HEAVENLY KING IMMEDIATELY
TO WHERE YOUR CLAIM RESIDES
KI-RYUU-TEN-SHIN!
(RETURN DRAGON MOVEMENT)
LOOK AT THAT.

THE DRA-GON...
TURNED INTO THE MILKY WAY!
HMM, RYUUSA IS BEING VERY FLASHY WITH THIS
AMAZING, I CAN'T BELIEVE MY EYES!
AHH, WE DIDN'T GET TO SPEND MUCH TIME IN HONG KONG

RENHOU-SAN WAS WEARING THAT STOLE
YOU WILL HAVE TO SEE HOW WELL KOURYUU-SAN AND RENHOU-SAN ARE GETTING ALONG
YOU CAN GO AGAIN IF YOU WANT
HE WAS IN THE HOSPITAL FOR MOST OF THE TIME
THAT'S RIGHT
I'M SURE THAT HOURYUU-SAN WILL BECOME STRONGER TOO JUST LOOK AT HOW BIG A DRAGON HE WAS ABLE TO SUMMON
YEAH
WHAT'S THE MATTER RYUUSA?
THE DRAGON THAT CAME TO YOUR ROOM
WE SHOULD SERIOUSLY BE LOOKING FOR A DRAGON MOVING ON ITS OWN FREE WILL
IT SAID THAT IT DIDN'T KNOW WHO KOURYUU WAS
IS HE STILL WORRIED ABOUT THAT?
ピキッ

SFX: (CRACK) (ROAR—)
AS IF SOMETHING LIKE THAT COULD HAPPEN!
MISS, VIOLENCE INSIDE A PLANE IS
ゴォ
THERE IS THE POSSIBILITY THAT IT WAS GOING TO ATTACK YOUR DRAGON WHILE YOU WERE SLEEPING
OMINOUS FEELING...
THE "FALL IN LOVE BECAUSE OF SYMPATHY" PLAN FAILED SLIGHTLY
ふぉ
ふぉ
SORRY, WE WERE THE ONES RESPONSIBLE
ST.♥ DRAGON GIRL [3] / END
SFX: (HO HO)

MangaArt

SAINT♥DRAGON GIRL

by Natsumi Matsumoto

Volume 03 extras
(Little Dragon Story &
The Dragon on a
Snowy Night Story)

Scanner: Galen
Translator: zira
Proofreaders: ranoshi_ai
Editor: keppim
Quality Checkers:
Lenners, immi

Manga Art 漫画アート

Da!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

SAINT DRAGON GIRL
聖ドラゴンガール
リトルドラゴン編
LITTLE DRAGON STORY
HEY, BOYS. DON'T SKIP OUT ON CLEANING!
SFX: (THWAK)
THANK YOU—
HE HE HE
SFX: (DRAG)
AMAZ-ING...
SHE'S NOT A GIRL...
THE SPIRIT OF PEACH TREE MOUNTAIN!
MY NAME IS SENDOU MOMOKA.
I'M REALLY STRONG AT FIGHTING
THAT'S THE FOURTH GRADER MOMOKA-ONEESAMA!
SHE'S SO COOL— ♡
KYAA—
SHE'S AN EXPERT AT KENPOU, RIGHT?
SFX: (VICTORY)

GIRLS, IF MOMOKA-ONEE-SAMA IS A TEACHER,
MAYBE WE COULD BECOME STU-DENTS!
HER ROOM MUST BE FULL OF NUNCHUCKS AND ALL SORTS OF OTHER WEAPONS
HER HOUSE IS A DOJO, AND I HEARD SHE APPARENTLY TEACHES!
I'M HOME
I CAN'T SAY IT
仙堂流 拳法道場
THAT I AM TRULY IN HEAVEN WHEN I AM SURROUNDED BY MY STUFFED PANDAS
きゅうう…
SO CUTE ♡
SFX: (SNUGGLE)

うちゅー
ガタタッ
SFX: KISS! (CLATTER)
SENSEI ASKED ME TO COME AND GET YOU FOR YOUR INSTRUCTION DAY
バタン
RYU... RYUUGA? WHY ARE YOU HERE?
SFX: (SLAM)
IT'S NOT EMBARRASSING FOR MOMOKA TO HAVE A FEMININE SIDE. I WON'T LAUGH
RYUUGA IS A YOUNG JUJUTSU USER WHO LIVES NEARBY
DON'T BE ANGRY
← THIS IS VENTRILOQUISM.
SFX: (RUMBLE)

SFX: (KICK)

SO NOISY!!

HIS HOBBY IS APPARENTLY MAKING FUN OF ME

MOMOKA, YOU MUST NEVER USE YOUR FULL POWER ON A NORMAL PERSON.

WAA-AAAH!

SFX: (SMACK SMACK)

DAD

KYAHAHA

THAT VIOLENT GIRL DID..

MOMOKA-NEESAMA, THAT'S SO DISAPPOINTING

EH, MOMOKA KISSED A PANDA?

SFX: (GOSSIP)

WHAT SHOULD I DO IF HE SPREADS THIS AROUND

"NOTE: BREAD IN JAPANESE IS "PAN" (パン), WHICH MAKES MOMOKA THINK THEY'RE SAYING "PANDA."

MOMOKA, THE BREAD

IT'S YOUR TURN TO DISTRIBUTE IT RIGHT?

AH YEAH

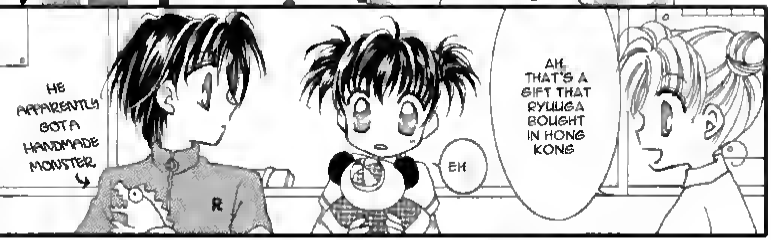
BREAD

SFX: (FLINCH) (& SMP & SMP)

SFX: (SHOCK)
TH-THAT DRATTED RYUUGA!
IS IT GOOD?
MOMOKA
SFX: (SURPRISE)
にゃわ?
MOMOKA, SHOW ME THE PAM...
-PHLETS THE ONES ABOUT THE "FUN IN AUTUMN" FESTIVAL.
AH... HAHA, THESE, RIGHT?
SFX: (SWEAT DROP)
I NEED TO CALM DOWN I HAVEN'T BEEN FOUND OUT YET...

OKAY EVERYONE, THIS WILL BE THE FINAL PRESENT SWAP.
SO UNTIL THE MUSIC STOPS, KEEP THE GIFTS MOVING
LET GO!
IT'S MINE
I WONDER WHAT ITS...
HURRY!
SFX: RATTLE
YAY!
WHAT'S THIS?
LET'S OPEN IT!
SFX: RIP
WHAT DID YOU GET MOMOKA?
I GOT A BEADED BAG
I GOT A DETECTIVE NOVEL.
OH! THAT'S NICE SHALL WE SWAP?
THAT WAS FROM ME
IT'S AN ADORABLE DIARY!
I GOT JEWELRY.
SPARKLY KEY HOLDER
SFX: KYAA
SFX: KYAA

RON RON
SO ADORABLE
TH... THIS IS...


HE APPARENTLY GOT A HANDMADE MONSTER
EH
AH, THAT'S A GIFT THAT RYUUGA BOUGHT IN HONG KONG

SOR-RY
RYUUGA?
HEH
A STUFFED ANIMAL, HUH? WELL, NUNCHUCKS WOULD HAVE BEEN BETTER
SFX (BOING)

RON
R-O-N
AH, I SEE YOUR NAME IS RON-RON
I'M MOMOKA PLEASED TO MEET YOU
SFX: (YANK)
WHAT ARE YOU DOING? THAT WAS GROSS!
OH NO.
MY STOMACH HURTS
IT DOESN'T SUIT YOU AT ALL. YOU SHOULD BE ASHAMED. WE'RE GOING TO TELL EVERYONE
"I'M MOMOKA PLEASED TO MEET YOU."
SFX: (GYAHAHA)

SFX: CHILL
AND IF YOU TELL EVERYONE? THAT MEANS THAT YOU DON'T MIND WHAT HAPPENS TO YOU
SFX: WAHO
UKU AA!
ポチャ…
AH.
SFX: BOOM

SFX: (SQUELCH)
SFX: (SPLOSH)
RON-RON!
WHAT SHOULD I DO?
EH?
SFX: (SPLSH SPLSH)
RYUUGA!
YOU SHOULDN'T DROP PRESENTS FROM OTHER PEOPLE
SFX: (BA-BUMP)

HOW ABOUT SAYING THAT YOU LIKE SOMETHING IF YOU REALLY DO LIKE IT?
IT WOULD BE BETTER IF YOU TOLD THEM STRAIGHT OUT
どくん
どくん
どくん
どくん
どくん

SFX. (BA-BUMP BA BUMP)

SFX: (SQUEEZE)
SFX: (TURN)
RON RON
YES. PER-FECT
RYUU-GA,
THANK YOU FOR THIS.
I WILL TREASURE IT!!
THE THINGS THAT I LIKE GREW BY TWO
THE AUTUMN I WAS IN FOURTH GRADE...
SAINT ♥ DRAGON GIRL
LITTLE DRAGON STORY / END

RINRIN, RENREN, COME OUT. IT'S SNOWING
SAINT DRAGON GIRL
聖ドラゴンガール
THE DRAGON ON A SNOWY NIGHT STORY
雪の夜のトラブル編

WE ARE DEMON CATS WHO LIVE IN A MIRROR. RIGHT NOW, WE ARE LIVING WITH A GIRL CALLED MOMOKA
LET'S PLAY!
OUR FAVORITE FOOD IS THE "ENERGY" THAT HUMANS GIVE OFF.
I'M SO HUNGRY THAT I CAN'T MOVE RINRIN
YOU'VE EVEN BEEN EATING MOMOKA EVERY NIGHT
THAT'S BECAUSE YOU ARE ALWAYS COMPLAINING WHEN THE "ENERGY" WE EAT DOESN'T TASTE GOOD
BUT~~

© CRUMBLEY

PLAYING IN THE SNOW THIS LATE AT NIGHT, MOMOKA?
OH, NEVER-MIND
ANYWAY, LEND ME YOUR EAR I HAVE AN IDEA
YOU REALLY ARE A CHILD
RYUUGA
SFX <BA-BUMP>
THIS IS MOMOKA'S CHILDHOOD FRIEND, RYUUGA, WHO IS A YOUNG JUJUTSU USER
EVEN IF YOU ARE DRAGON GIRL, IT'S DANGEROUS FOR A GIRL TO BE OUT ALL ALONE.
THE SAME GOES FOR YOU WHAT ARE YOU DOING OUT?

SFX: <BA-BUMP BA-BUMP>
YOU SHOULDN'T MAKE ME WORRY THIS MUCH
RYUUGA...
SFX: <HAH>
MO-MO-KA...
SFX: <JUMP>
CRAP
THOSE EYES! YOU'RE RINRIN RIGHT!? YOU ARE TRYING TO COPY RYUUGA AGAIN SO THAT YOU CAN GET MY "ENERGY," RIGHT?
WHEN MOMOKA IS EXCITED, HER "ENERGY" IS EXTREMELY DELICIOUS.
WAH!
SFX: <POOF>

とん
WHOOPS
SFX: (PAF)
RYUUGA?
WHAT ARE YOU DOING OUT THIS LATE?
LISTEN TO THIS I WAS THINKING OF PLAYING WITH RINRIN AND RENREN, BUT—
SFX: (HAH)
SCHOOL UNI-FORM? IN THE MIDDLE OF THE NIGHT?
I SEE. SO THIS TIME, IT'S RENREN.
IT'S A WELL-TIMED ATTACK SO THAT I BELIEVE THAT THIS IS THE REAL RYUUGA
はは〜ん
SFX: (AH-HAH)

UMM... MOMOKA-SAN?
I WILL PLAY ALONG AS IF I BELIEVE THEM AND THEN CATCH THEM.
RIGHT. IF THAT'S HOW THEY WANT TO DO THIS
YOUR HANDS MUST BE COLD
AH.
THE SMELL OF THE KASUKANA TREE...
EH?
RYUUGA'S !?
THIS IS RYUUGA'S SMELL.

SFX: <MEOW> <LICK LICK>
SFX: <LICK>
DA, DAD?
AND WHAT IS IT THAT YOU ARE OUT DOING IN THE MIDDLE OF THE NIGHT RYUUGA-KUN? AND IN YOUR UNIFORM NO LESS?
I WAS ON MY WAY HOME FROM A PURIFI-CATION..
EH?
WHICH MEANS THAT... THAT WAS THE REAL RYUUGA?
THERE ARE TWO..
IDIOT.

MangaArt

SFX: (PSSHH)
ぽしゅっ
MOMO-KA
HOLD YOURSELF TOGETHER, MOMOKA
UM...
PLEASE, DON'T WORRY. IT APPEARS THAT SHE MISTAKENLY BELIEVED I WAS A CAT DEMON AND WAS ATTEMPTING TO CAPTURE ME
HERE IS A NEW SEAL
BUT...
I AM SORRY THAT I WAS UNABLE TO RESIST MOMOKA EARLIER ON
WHAT AN ANNOYING GUY
HE TRULY IS ... BUT THANKS TO RYUUGA'S HELP...
SFX: (PSSNH)

SAINT♥DRAGON GIRL

LITTLE DRAGON STORY / END